

# Lysistrate

## Prologos

- [1] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' εἴ τις ἐς Βακχεῖον αὐτὰς ἐκάλεσεν,  
[2] ἢ 'ς Πανὸς ἢ 'πὶ Κωλιάδ' ἢ 'ς Γενετυλλίδος,  
[3] οὐδ' ἂν διελθεῖν ἦν ἂν ὑπὸ τῶν τυμπάνων.  
[4] νῦν δ' οὐδεμία πάρεστιν ἐνταυθοῖ γυνή·  
[5] πλὴν ἢ γ' ἐμὴ κωμῆτις ἤδ' ἐξέρχεται.  
[6] χαῖρ' ὦ Καλονίκη.
- [6b] [Καλονίκη]: καὶ σύ γ' ὦ Λυσιστράτη.  
[7] τί συντετάραξαι; μὴ σκυθρώπαζ' ὦ τέκνον.  
[8] οὐ γὰρ πρέπει σοι τοξοποιεῖν τὰς ὀφρῦς.
- [9] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' ὦ Καλονίκη κάομαι τὴν καρδίαν,  
[10] καὶ πόλλ' ὑπὲρ ἡμῶν τῶν γυναικῶν ἄχθομαι,  
[11] ὅτι παρὰ μὲν τοῖς ἀνδράσιν νενομίσμεθα  
[12] εἶναι πανοῦργοι—
- [12b] [Καλονίκη]: καὶ γὰρ ἐσμεν νῆ Δία.
- [13] [Λυσιστράτη]: εἰρημένον δ' αὐταῖς ἀπαντᾶν ἐνθάδε  
[14] βουλευσομέναισιν οὐ περὶ φαύλου πράγματος,  
[15] εὐδουσι κούχ ἤκουσιν.
- [15b] [Καλονίκη]: ἀλλ' ὦ φιλότατη  
[16] ἥξουσι· χαλεπή τοι γυναικῶν ἔξοδος.  
[17] ἢ μὲν γὰρ ἡμῶν περὶ τὸν ἄνδρ' ἐκύπτασεν,  
[18] ἢ δ' οἰκέτην ἤγειρεν, ἢ δὲ παιδίον  
[19] κατέκλινεν, ἢ δ' ἔλουσεν, ἢ δ' ἐψώμισεν.
- [20] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' ἑτερά τᾶρ' ἦν τῶνδε προὔργιαίτερα  
[21] αὐταῖς.
- [21b] [Καλονίκη]: τί δ' ἐστὶν ὦ φίλη Λυσιστράτη,  
[22] ἐφ' ὃ τι ποθ' ἡμᾶς τὰς γυναῖκας συγκαλεῖς;  
[23] τί τὸ πρᾶγμα; πηλίκον τι;
- [23b] [Λυσιστράτη]: μέγα.
- [23c] [Καλονίκη]: μῶν καὶ παχύ;
- [24] [Λυσιστράτη]: καὶ νῆ Δία παχύ.
- [24b] [Καλονίκη]: κᾶτα πῶς οὐχ ἤκομεν;
- [25] [Λυσιστράτη]: οὐχ οὗτος ὁ τρόπος· ταχὺ γὰρ ἂν ξυνήλθομεν.  
[26] ἀλλ' ἐστὶν ὑπ' ἐμοῦ πρᾶγμ' ἀνεζητημένον  
[27] πολλαῖσί τ' ἀγρυπνίαισιν ἐρριπτασμένον.
- [28] [Καλονίκη]: ἦ πού τι λεπτὸν ἐστὶ τούρριπτασμένον.
- [29] [Λυσιστράτη]: οὕτω γε λεπτὸν ὥσθ' ὅλης τῆς Ἑλλάδος  
[30] ἐν ταῖς γυναιξίν ἐστὶν ἡ σωτηρία.
- [31] [Καλονίκη]: ἐν ταῖς γυναιξίν; ἐπ' ὀλίγου γ' ὥχεϊτ' ἄρα.
- [32] [Λυσιστράτη]: ὥς ἐστ' ἐν ἡμῖν τῆς πόλεως τὰ πράγματα,  
[33] ἢ μηκέτ' εἶναι μήτε Πελοποννησίους—
- [34] [Καλονίκη]: βέλτιστα τοίνυν μηκέτ' εἶναι νῆ Δία.
- [35] [Λυσιστράτη]: Βοιωτίους τε πάντας ἐξολωλέναι.
- [36] [Καλονίκη]: μὴ δῆτα πάντας γ', ἀλλ' ἄφελε τὰς ἐγγέλεις.
- [37] [Λυσιστράτη]: περὶ τῶν Ἀθηνῶν δ' οὐκ ἐπιγλωττήσομαι  
[38] τοιοῦτον οὐδέν· ἀλλ' ὑπονόησον σύ μοι.  
[39] ἦν δὲ ξυνέλθωσ' αἱ γυναῖκες ἐνθάδε  
[40] αἱ τ' ἐκ Βοιωτῶν αἱ τε Πελοποννησίων

- [41] ἡμεῖς τε, κοινῇ σώσομεν τὴν Ἑλλάδα.
- [42] [Καλονίκη]: τί δ' ἂν γυναῖκες φρόνιμον ἐργασαίαιτο
- [43] ἢ λαμπρόν, αἷ καθήμεθ' ἐξηνθισμέναι,
- [44] κροκωτοφοροῦσαι καὶ κεκαλλωπισμέναι
- [45] καὶ Κιμμερίκ' ὀρθοστάδια καὶ περιβαρίδας;
- [46] [Λυσιστράτη]: ταῦτ' αὐτὰ γάρ τοι κάσθ' ἃ σώσειν προσδοκῶ,
- [47] τὰ κροκωτίδια καὶ τὰ μύρα χαῖ περιβαρίδες
- [48] χῆγχουσα καὶ τὰ διαφανῆ χιτῶνια.
- [49] [Καλονίκη]: τίνα δὴ τρόπον ποθ';
- [49b] [Λυσιστράτη]: ὥστε τῶν νῦν μηδένα
- [50] ἀνδρῶν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἄρεσθαι δόρυ—
- [51] [Καλονίκη]: κροκωτὸν ἄρα νῆ τῷ θεῷ ἔγω βάψομαι.
- [52] [Λυσιστράτη]: μηδ' ἀσπίδα λαβεῖν—
- [52b] [Καλονίκη]: Κιμμερικὸν ἐνδύσομαι.
- [53] [Λυσιστράτη]: μηδὲ ξιφίδιον.
- [53b] [Καλονίκη]: κτήσομαι περιβαρίδας.
- [54] [Λυσιστράτη]: ἄρ' οὐ παρεῖναι τὰς γυναῖκας δῆτ' ἐχρήν;
- [55] [Καλονίκη]: οὐ γὰρ μὰ Δί' ἀλλὰ πετομένης ἤκειν πάλαι.
- [56] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' ὦ μέλ' ὄψει τοι σφόδρ' αὐτὰς Ἀττικάς,
- [57] ἅπαντα δρώσας τοῦ δέοντος ὕστερον.
- [58] ἀλλ' οὐδὲ Παράλων οὐδεμία γυνὴ πάρα,
- [59] οὐδ' ἐκ Σαλαμῖνος.
- [59b] [Καλονίκη]: ἀλλ' ἐκεῖναί γ' οἶδ' ὅτι
- [60] ἐπὶ τῶν κελήτων διαβεβήκασ' ὄρθριαι.
- [61] [Λυσιστράτη]: οὐδ' ἂς προσεδόκων κάλογιζόμην ἐγὼ
- [62] πρώτας παρέσεσθαι δεῦρο τὰς Ἀχαρνέων
- [63] γυναῖκας, οὐχ ἤκουσιν.
- [63b] [Καλονίκη]: ἡ γοῦν Θεογένους
- [64] ὥς δεῦρ' ἰοῦσα θοὸκᾶταιον ἤρετο.  
das Oukation
- [65] ἀτὰρ αἶδε καὶ δὴ σοι προσέρχονταί τινες.
- [66] αἰδί θ' ἔτεραι χωροῦσί τινες. ἰοὺ ἰοῦ,
- [67] πόθεν εἰσίν;
- [67b] [Λυσιστράτη]: Ἀναγυρουντόθεν.
- [67c] [Καλονίκη]: νῆ τὸν Δία·
- [68] ὁ γοῦν ἀνάγυρός μοι κεκινῆσθαι δοκεῖ.
- [69] [Μυρρίνη]: μῶν ὕστεραι πάρεσμεν ὦ Λυσιστράτη;
- [70] τί φῆς; τί σιγᾷς;
- [70b] [Λυσιστράτη]: οὐ σ' ἐπαινῶ Μυρρίνη
- [71] ἤκουσαν ἄρτι περὶ τοιούτου πράγματος.
- [72] [Μυρρίνη]: μόλις γὰρ ἡῦρον ἐν σκότῳ τὸ ζῶνιον.
- [73] ἀλλ' εἴ τι πάνυ δεῖ, ταῖς παρούσαισιν λέγει.
- [74] [Λυσιστράτη]: μὰ Δί' ἀλλ' ἐπαναμείνωμεν ὀλίγου γ' οὔνεκα
- [75] τάς τ' ἐκ Βοιωτῶν τάς τε Πελοποννησίων
- [76] γυναῖκας ἐλθεῖν.
- [76b] [Μυρρίνη]: πολὺ σὺ κάλλιον λέγεις.
- [77] ἦδι δὲ καὶ δὴ Λαμπιτῶ προσέρχεται.
- [78] [Λυσιστράτη]: ὦ φιλότῃ Λάκαινα χαῖρε Λαμπιτοῖ.
- [79] οἶον τὸ κάλλος γλυκυτάτῃ σου φαίνεται.
- [80] ὥς δ' εὐχροεῖς, ὥς δὲ σφριγᾷ τὸ σῶμά σου.
- [81] καὶ ταῦρον ἄγχοις.
- [81b] [Λαμπιτῶ]: μάλα γ' οἶῶ ναὶ τῷ σιῶ·

- [82] γυμνάδομαι γὰρ καὶ ποτὶ πυγὰν ἄλλομαι.
- [83] [Καλονίκη]: ὥς δὴ καλὸν τὸ χρῆμα τιθίων ἔχεις.
- [84] [Λαμπιτώ]: ἄπερ ἱερεῖόν τοί μ' ὑποψαλάσσετε.
- [85] [Λυσιστράτη]: ἡδὶ δὲ ποδαπὴ 'σθ' ἡ νεᾶνις ἡτέρα;
- [86] [Λαμπιτώ]: πρέσβειρά τοι ναὶ τῷ σιῷ Βοιωτία
- [87] ἵκει ποθ' ὑμέ.
- [87b] [Μυρρίνη]: νῆ μὰ Δία Βοιωτία,
- [88] καλὸν γ' ἔχουσα τὸ πεδίον.
- [88b] [Καλονίκη]: καὶ νῆ Δία
- [89] κομψότατα τὴν βληχῷ γε παρατετιλμένη.
- [90] [Λυσιστράτη]: τίς δ' ἡτέρα παῖς;
- [90b] [Λαμπιτώ]: χαίᾳ ναὶ τῷ σιῷ,
- [91] Κορινθία δ' αὔ.
- [91b] [Καλονίκη]: χαίᾳ νῆ τὸν Δία
- [92] δήλη 'στὶν οὔσα ταυταγὶ τάντευθενί.
- [93] [Λαμπιτώ]: τίς δ' αὔ ξυναλίαξε τόνδε τὸν στόλον
- [94] τὸν τᾶν γυναικῶν;
- [94b] [Λυσιστράτη]: ἦδ' ἐγώ.
- [94c] [Λαμπιτώ]: μύσιδδέ τοι
- [95] ὅ τι λῆς ποθ' ἀμέ.
- [95b] [Καλονίκη]: νῆ Δί' ὦ φίλη γύναι,
- [96] λέγε δῆτα τὸ σπουδαῖον ὅ τι τοῦτ' ἐστὶ σοι.
- [97] [Λυσιστράτη]: λέγοιμ' ἂν ἦδη. πρὶν λέγειν δ', ὑμᾶς τοδὶ
- [98] ἐπερήσομαί τι μικρόν.
- [98b] [Καλονίκη]: ὅ τι βούλει γε σύ.
- [99] [Λυσιστράτη]: τοὺς πατέρας οὐ ποθεῖτε τοὺς τῶν παιδίων
- [100] ἐπὶ στρατιᾶς ἀπόντας; εὖ γὰρ οἶδ' ὅτι
- [101] πάσαισιν ὑμῖν ἐστὶν ἀποδημῶν ἀνὴρ.
- [102] [Καλονίκη]: ὁ γοῦν ἐμὸς ἀνὴρ πέντε μῆνας ὦ τάλαν
- [103] ἄπεστιν ἐπὶ Θράκης φυλάττων Εὐκράτη.
- [104] [Μυρρίνη]: ὁ δ' ἐμός γε τελέους ἐπτα μῆνας ἐν Πύλῳ.
- [105] [Λαμπιτώ]: ὁ δ' ἐμός γα καὶ κ' ἐκ τᾶς ταγᾶς ἔλση ποκά,
- [106] πορπακισάμενος φρουδὸς ἀμπτάμενος ἔβα.
- [107] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' οὐδὲ μοιχοῦ καταλέλειπται φεψάλυξ.
- [108] ἐξ οὗ γὰρ ἡμᾶς προὔδοσαν Μιλήσιοι,
- [109] οὐκ εἶδον οὐδ' ὄλισβον ὀκτωδάκτυλον,
- [110] ὃς ἦν ἂν ἡμῖν σκυτίνη 'πικουρία.
- [111] ἐθέλοιτ' ἂν οὖν, εἰ μηχανὴν εὕροιμ' ἐγώ,
- [112] μετ' ἐμοῦ καταλῦσαι τὸν πόλεμον;
- [112b] [Καλονίκη]: νῆ τῷ θεῷ·
- [113] ἔγωγ' ἂν οὖν κἂν εἴ με χρεῖη τοῦγκυκλον
- [114] τουτὶ καταθεῖσαν ἐκπιεῖν αὐθημερόν.
- [115] [Μυρρίνη]: ἐγὼ δέ γ' ἂν κἂν ὥσπερ εἰ ψῆτταν δοκῶ
- [116] δοῦναι ἂν ἐμαυτῆς παρατεμοῦσα θῆμισυ.
- [117] [Λαμπιτώ]: ἐγὼ δὲ καὶ κα ποττὸ Ταύγετόν γ' ἄνω
- [118] ἔλσοιμ' ὅπα μέλλοιμί γ' εἰράναν ἰδεῖν.
- [119] [Λυσιστράτη]: λέγοιμ' ἂν· οὐ δεῖ γὰρ κεκρύφθαι τὸν λόγον.
- [120] ἡμῖν γὰρ ὦ γυναῖκες, εἴπερ μέλλομεν
- [121] ἀναγκάσειν τοὺς ἄνδρας εἰρήνην ἄγειν,
- [122] ἀφεκτέ' ἐστὶ—
- [122b] [Καλονίκη]: τοῦ; φράσον.
- [122c] [Λυσιστράτη]: ποιήσεται οὖν;

- [123] [Καλονίκη]: ποιήσομεν, κἄν ἀποθανεῖν ἡμᾶς δέη.
- [124] [Λυσιστράτη]: ἀφεκτέα τοίνυν ἐστὶν ἡμῖν τοῦ πέους.
- [125] τί μοι μεταστρέψεσθε; ποῖ βαδίζετε;
- [126] αὐται τί μοιμουᾶτε κἀνανεύετε;
- [127] τί χρώς τέτραπται; τί δάκρυον κατείβεται;
- [128] ποιήσετ' ἢ οὐ ποιήσετ'; ἢ τί μέλλετε;
- [129] [Καλονίκη]: οὐκ ἂν ποιήσαιμ', ἀλλ' ὁ πόλεμος ἐρπύτω.
- [130] [Μυρρίνη]: μὰ Δί' οὐδ' ἐγὼ γάρ, ἀλλ' ὁ πόλεμος ἐρπύτω.
- [131] [Λυσιστράτη]: ταυτὶ σὺ λέγεις ὦ ψῆττα; καὶ μὴν ἄρτι γε
- [132] ἔφησθα σαυτῆς κἄν παρατεμεῖν θῆμισυ.
- [133] [Καλονίκη]: ἄλλ' ἄλλ' ὅ τι βούλει· κἄν με χρῆ διὰ τοῦ πυρός
- [134] ἐθέλω βαδίζειν· τοῦτο μᾶλλον τοῦ πέους.
- [135] οὐδὲν γὰρ οἶον ὦ φίλη Λυσιστράτη.
- [136] [Λυσιστράτη]: τί δαὶ σύ;
- [136b] [Ἄλλη]: κάγῳ βούλομαι διὰ τοῦ πυρός.
- [137] [Λυσιστράτη]: ὦ παγκατάπυγον θῆμέτερον ἅπαν γένος,
- [138] οὐκ ἐτὸς ἀφ' ἡμῶν εἰσιν αἱ τραγωδίαί.
- [139] οὐδὲν γὰρ ἐσμεν πλὴν Ποσειδῶν καὶ σκάφη.
- [140] ἀλλ' ὦ φίλη Λάκαινα, σὺ γὰρ ἐὰν γένη
- [141] μόνη μετ' ἐμοῦ, τὸ πρᾶγμ' ἀνασωσαίμεσθ' ἔτ' ἂν,
- [142] ξυμψήφισαί μοι.
- [142b] [Λαμπιτώ]: χαλεπὰ μὲν ναὶ τῷ σιῷ
- [143] γυναϊκᾶς ἐσθ' ὑπνῶν ἄνευ ψωλᾶς μόνας.
- [144] ὅμως γὰρ μάν· δεῖ τὰς γὰρ εἰράνας μάλ' αὖ.
- [145] [Λυσιστράτη]: ὦ φιλότῃ σὺ καὶ μόνη τούτων γυνή.
- [146] [Καλονίκη]: εἰ δ' ὥς μάλιστ' ἀπεχοίμεθ' οὐ σὺ δὴ λέγεις,
- [147] ὃ μὴ γένοιτο, μᾶλλον ἂν διὰ τουτογὶ
- [148] γένοιτ' ἂν εἰρήνη;
- [148b] [Λυσιστράτη]: πολὺ γε νῆ τῷ θεῷ.
- [149] εἰ γὰρ καθοίμεθ' ἔνδον ἐντετριμμέναι,
- [150] κἄν τοῖς χιτωνίοισι τοῖς Ἀμοργίνοις
- [151] γυμναὶ παρίοιμεν δέλτα παρατετιλμέναι,
- [152] στύοιντο δ' ἄνδρες κάπιθυμοῖεν σπλεκοῦν,
- [153] ἡμεῖς δὲ μὴ προσίοιμεν ἀλλ' ἀπεχοίμεθα,
- [154] σπονδὰς ποιήσαιντ' ἂν ταχέως, εὖ οἶδ' ὅτι.
- [155] [Λαμπιτώ]: ὁ γὼν Μενέλαος τὰς Ἑλένας τὰ μᾶλά πα
- [156] γυμναῖς παραϊδῶν ἐξέβαλ', οἶῳ, τὸ ξίφος.
- [157] [Καλονίκη]: τί δ' ἦν ἀφιῶσ' ἄνδρες ἡμᾶς ὦ μέλε;
- [158] [Λυσιστράτη]: τὸ τοῦ Φερεκράτους, κύνα δέρειν δεδαρμένην.
- [159] [Καλονίκη]: φλυαρία ταῦτ' ἐστὶ τὰ μεμιμημένα.
- [160] ἐὰν λαβόντες δ' ἐς τὸ δωμάτιον βία
- [161] ἔλκωσιν ἡμᾶς;
- [161b] [Λυσιστράτη]: ἀντέχου σὺ τῶν θυρῶν.
- [162] [Καλονίκη]: ἐὰν δὲ τύπτωσιν;
- [162b] [Λυσιστράτη]: παρέχειν χρὴ κακὰ κακῶς.
- [163] οὐ γὰρ ἔνι τούτοις ἡδονὴ τοῖς πρὸς βίαν.
- [164] κἄλλως ὀδυνᾶν χρὴ· κάμει ταχέως πάνυ
- [165] ἀπεροῦσιν. οὐ γὰρ οὐδέποτ' εὐφρανθήσεται
- [166] ἀνήρ, ἐὰν μὴ τῇ γυναικὶ συμφέρῃ.
- [167] [Καλονίκη]: εἴ τοι δοκεῖ σφῶν ταῦτα, χήμιν ξυνδοκεῖ.
- [168] [Λαμπιτώ]: καὶ τῶς μὲν ἀμῶν ἄνδρας ἀμὲς πείσομες
- [169] παντᾶ δικαίως ἄδολον εἰράναν ἄγειν·

- [170] τὸν τῶν Ἀσαναίων γὰρ μὲν ῥυάχεται
- [171] πᾶ κά τις ἀμπίσειεν αὐτὸν μὴ πλαδιδῆν;
- [172] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς ἀμέλει σοι τά γε παρ' ἡμῖν πείσομεν.
- [173] [Λαμπιτώ]: οὐχ ἄς πόδας κ' ἔχωνται ταὶ τριήρεις,
- [174] καὶ τῶργύριον τῶβυσσον ἧ παρ τᾷ σιῶ.
- [175] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' ἔστι καὶ τοῦτ' εὖ παρεσκευασμένον·
- [176] καταληψόμεθα γὰρ τὴν ἀκρόπολιν τήμερον.
- [177] ταῖς πρεσβυτάταις γὰρ προστέτακται τοῦτο δρᾶν,
- [178] ἕως ἂν ἡμεῖς ταῦτα συντιθώμεθα,
- [179] θύειν δοκούσαις καταλαβεῖν τὴν ἀκρόπολιν.
- [180] [Λαμπιτώ]: παντᾶ κ' ἔχοι, καὶ τᾶδε γὰρ λέγεις καλῶς.
- [181] [Λυσιστράτη]: τί δῆτα ταῦτ' οὐχ ὡς τάχιστ' ὦ Λαμπιτοῖ
- [182] ξυνωμόσαμεν, ὅπως ἂν ἀρρήκτως ἔχη;
- [183] [Λαμπιτώ]: πάρφαινε μὲν τὸν ὄρκον, ὡς ὁμιόμεθα.
- [184] [Λυσιστράτη]: καλῶς λέγεις. ποῦ 'σθ' ἡ Σκύθαινα; ποῖ βλέπεις;
- [185] θῆς ἐς τὸ πρόσθεν ὑπτίαν τὴν ἀσπίδα,
- [186] καὶ μοι δότω τὰ τόμιά τις.
- [186b] [Καλονίκη]: Λυσιστράτη
- [187] τίν' ὄρκον ὀρκώσεις ποθ' ἡμᾶς;
- [187b] [Λυσιστράτη]: ὄντινα;
- [188] εἰς ἀσπίδ', ὥσπερ φάσ' ἐν Αἰσχύλῳ ποτέ,
- [189] μηλοσφαγούσας.
- [189b] [Καλονίκη]: μὴ σύ γ' ὦ Λυσιστράτη
- [190] εἰς ἀσπίδ' ὁμόσης μηδὲν εἰρήνης πέρι.
- [191] [Λυσιστράτη]: τίς ἂν οὖν γένοιτ' ἂν ὄρκος;
- [191b] [Καλονίκη]: εἰ λευκὸν ποθεν
- [192] ἵππον λαβοῦσαι τόμιον ἐντεμοίμεθα.
- [193] [Λυσιστράτη]: ποῖ λευκὸν ἵππον;
- [193b] [Καλονίκη]: ἀλλὰ πῶς ὁμούμεθα
- [194] ἡμεῖς;
- [194b] [Λυσιστράτη]: ἐγὼ σοι νῆ Δί', ἣν βούλη, φράσω.
- [195] θῆσαι μέλαιναν κύλικα μεγάλην ὑπτίαν,
- [196] μηλοσφαγούσαι Θάσιον οἴνου σταμνίον
- [197] ὁμόσωμεν ἐς τὴν κύλικα μὴ 'πιχεῖν ὕδωρ.
- [198] [Λαμπιτώ]: φεῦ δᾶ τὸν ὄρκον ἄφατον ὡς ἐπαινίω.
- [199] [Λυσιστράτη]: φερέτω κύλικά τις ἔνδοθεν καὶ σταμνίον.
- [200] [Μυρρίνη]: ὦ φίλταται γυναῖκες, ὁ κεραμεὼν ὅσος.
- [201] [Καλονίκη]: ταύτην μὲν ἂν τις εὐθὺς ἤσθειν λαβών.
- [202] [Λυσιστράτη]: καταθεῖσα ταύτην προσλαβοῦ μοι τοῦ κάπρου.
- [203] δέσποινα Πειθοῖ καὶ κύλιξ φιλοτησία,
- [204] τὰ σφάγια δέξαι ταῖς γυναιξὶν εὐμενής.
- [205] [Καλονίκη]: εὐχρῶν γε θαῖμα κάποπυτίζει καλῶς.
- [206] [Λαμπιτώ]: καὶ μὲν ποτόδδαι γ' ἄδὸν ναὶ τὸν Κάστορα.
- [207] [Μυρρίνη]: ἔατε πρώτην μ' ὦ γυναῖκες ὁμνύναι.
- [208] [Καλονίκη]: μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐκ, ἔάν γε μὴ λάχης.
- [209] [Λυσιστράτη]: λάζυσθε πᾶσαι τῆς κύλικος ὦ Λαμπιτοῖ·
- [210] λεγέτω δ' ὑπὲρ ὑμῶν μί' ἅπερ ἂν κάγῳ λέγω·
- [211] ὑμεῖς δ' ἐπομείσθε ταῦτα κάμπεδῶσέτε.
- [212] οὐκ ἔστιν οὐδεὶς οὔτε μοιχὸς οὔτ' ἀνὴρ—
- [213] [Καλονίκη]: οὐκ ἔστιν οὐδεὶς οὔτε μοιχὸς οὔτ' ἀνὴρ—
- [214] [Λυσιστράτη]: ὅστις πρὸς ἐμὲ πρόσεισιν ἐστυκῶς. λέγε.
- [215] [Καλονίκη]: ὅστις πρὸς ἐμὲ πρόσεισιν ἐστυκῶς. παπαῖ

- [216] ὑπολύεται μου τὰ γόνατ' ὦ Λυσιστράτη.
- [217] [Λυσιστράτη]: οἴκοι δ' ἄταυρώτη διάξω τὸν βίον—
- [218] [Καλονίκη]: οἴκοι δ' ἄταυρώτη διάξω τὸν βίον—
- [219] [Λυσιστράτη]: κροκωτοφοροῦσα καὶ κεκαλλωπισμένη, —
- [220] [Καλονίκη]: κροκωτοφοροῦσα καὶ κεκαλλωπισμένη, —
- [221] [Λυσιστράτη]: ὅπως ἂν ἀνὴρ ἐπιτυφῇ μάλιστά μου·
- [222] [Καλονίκη]: ὅπως ἂν ἀνὴρ ἐπιτυφῇ μάλιστά μου·
- [223] [Λυσιστράτη]: κούδέποθ' ἐκοῦσα τάνδρῃ τώμῳ πείσομαι.
- [224] [Καλονίκη]: κούδέποθ' ἐκοῦσα τάνδρῃ τώμῳ πείσομαι.
- [225] [Λυσιστράτη]: ἐὰν δέ μ' ἄκουσαν βιάζεται βία, —
- [226] [Καλονίκη]: ἐὰν δέ μ' ἄκουσαν βιάζεται βία, —
- [227] [Λυσιστράτη]: κακῶς παρέξω κούχῃ προσκινήσομαι.
- [228] [Καλονίκη]: κακῶς παρέξω κούχῃ προσκινήσομαι.
- [229] [Λυσιστράτη]: οὐ πρὸς τὸν ὄροφον ἀνατενῶ τῷ Περσικά.
- [230] [Καλονίκη]: οὐ πρὸς τὸν ὄροφον ἀνατενῶ τῷ Περσικά.
- [231] [Λυσιστράτη]: οὐ στήσομαι λέαιν' ἐπὶ τυροκνήστιδος.
- [232] [Καλονίκη]: οὐ στήσομαι λέαιν' ἐπὶ τυροκνήστιδος.
- [233] [Λυσιστράτη]: ταῦτ' ἐμπεδοῦσα μὲν πίοιμ' ἐντευθενί·
- [234] [Καλονίκη]: ταῦτ' ἐμπεδοῦσα μὲν πίοιμ' ἐντευθενί·
- [235] [Λυσιστράτη]: εἰ δὲ παραβαίην, ὕδατος ἐμπλῆθ' ἢ κύλιξ.
- [236] [Καλονίκη]: εἰ δὲ παραβαίην, ὕδατος ἐμπλῆθ' ἢ κύλιξ.
- [237] [Λυσιστράτη]: συνεπόμνυθ' ὑμεῖς ταῦτα πᾶσαι;
- [237b] [Πᾶσαι]: νῆ Δία.
- [238] [Λυσιστράτη]: φέρ' ἐγὼ καθαγίσω τήνδε.
- [238b] [Καλονίκη]: τὸ μέρος γ' ὦ φίλη,
- [239] ὅπως ἂν ὦμεν εὐθύς ἀλλήλων φίλοι.
- [240] [Λαμπιτώ]: τίς ὠλολυγά;
- [240b] [Λυσιστράτη]: τοῦτ' ἐκεῖν' οὐγὰρ 'λεγον·
- [241] αἱ γὰρ γυναῖκες τὴν ἀκρόπολιν τῆς θεοῦ
- [242] ἤδη κατειλήφασιν. ἀλλ' ὦ Λαμπιτοῖ
- [243] σὺ μὲν βάδιζε καὶ τὰ παρ' ὑμῶν εὖ τίθει,
- [244] τασδί δ' ὁμήρουσ καταλίφ' ἡμῖν ἐνθάδε·
- [245] ἡμεῖς δὲ ταῖς ἄλλαισι ταῖσιν ἐν πόλει
- [246] ξυμεμβάλωμεν εἰσιοῦσαι τοὺς μοχλοῦς.
- [247] [Καλονίκη]: οὐκουν ἐφ' ἡμᾶς ξυμβοηθήσειν οἶει
- [248] τοὺς ἄνδρας εὐθύς;
- [248b] [Λυσιστράτη]: ὀλίγον αὐτῶν μοι μέλει.
- [249] οὐ γὰρ τοσαύτας οὕτ' ἀπειλὰς οὔτε πῦρ
- [250] ἥξουσ' ἔχοντες ὥστ' ἀνοιῖξαι τὰς πύλας
- [251] ταύτας, ἐὰν μὴ 'φ' οἷσιν ἡμεῖς εἴπομεν.
- [252] [Καλονίκη]: μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐδέποτε γ'· ἄλλως γὰρ ἂν
- [253] ἄμαχοι γυναῖκες καὶ μισραὶ κεκλήμεθ' ἦν.

## Parodos

- [254] [Χορὸς Γερόντων]: χώρει Δράκης, ἡγοῦ βάδην, εἰ καὶ τὸν ὦμον ἀλγεῖς
- [255] κορμοῦ τοσουτονὶ βάρος χλωρᾶς φέρων ἐλάας.

# Strophe 1

[256] [Χορὸς Γερόντων]: ἡ πόλλ' ἄελπτ' ἔνεστιν ἐν τῷ μακρῷ βίῳ φεῦ,  
[259] ἐπεὶ τίς ἂν ποτ' ἤλπισ' ὦ Στρυμόδωρ' ἀκοῦσαι  
[260] γυναικας, ἃς ἐβόσκομεν  
[261] κατ' οἶκον ἐμφανὲς κακόν,  
[262] κατὰ μὲν ἅγιον ἔχειν βρέτας,  
[263] κατὰ δ' ἀκρόπολιν ἐμὴν λαβεῖν  
[264] μοχλοῖς δὲ καὶ κλήθροισι  
[265] τὰ προπύλαια πακτοῦν;  
[266] ἀλλ' ὥς τάχιστα πρὸς πόλιν σπεύσωμεν ὦ Φιλοῦργε,  
[267] ὅπως ἂν, αὐταῖς ἐν κύκλῳ θέντες τὰ πρέμνα ταυτί,  
[268] ὅσαι τὸ πρᾶγμα τοῦτ' ἐνεστήσαντο καὶ μετήλθον,  
[269] μίαν πυρὰν νήσαντες ἐμπρήσωμεν αὐτόχειρες  
[270] πάσας, ὑπὸ ψήφου μιᾶς, πρώτην δὲ τὴν Λύκωνος.

# Antistrophe 1

[273] [Χορὸς Γερόντων]: οὐ γὰρ μὰ τὴν Δήμητρ' ἐμοῦ ζῶντος ἐγχανοῦνται·  
[274] ἐπεὶ οὐδὲ Κλεομένης, ὃς αὐτὴν κατέσχε πρῶτος,  
[275] ἀπήθεν ἀψάλακτος, ἀλλ'  
[276] ὅμως Λακωνικὸν πνέων  
[277] ὥχετο θῶπλα παραδοὺς ἐμοί,  
[278] σμικρὸν ἔχων πάνυ τριβώνιον,  
[279] πινῶν ῥυπῶν ἀπαρατίλτος,  
[280] ἔξ ἐτῶν ἄλουτος.

# Tetrameter

[281] [Χορὸς Γερόντων]: οὕτως ἐπολιόρκησ' ἐγὼ τὸν ἄνδρ' ἐκεῖνον ὠμῶς  
[282] ἐφ' ἐπτακαίδεκ' ἀσπίδων πρὸς ταῖς πύλαις καθεύδων.  
[283] τασδὶ δὲ τὰς Εὐριπίδῃ θεοῖς τε πᾶσιν ἐχθρὰς  
[284] ἐγὼ οὐκ ἄρα σχήσω παρὼν τολμήματος τοσούτου;  
[285] μή νυν ἔτ' ἐν τῇ τετραπόλει τοῦμὸν τροπαῖον εἶη.

# Strophe 2

[286] [Χορὸς Γερόντων]: ἀλλ' αὐτὸ γάρ μοι τῆς ὁδοῦ  
[287] λοιπὸν ἐστὶ χωρίου  
[288] τὸ πρὸς πόλιν τὸ σιμόν, οἳ σπουδὴν ἔχω·  
[289] χῶπως ποτ' ἐξαμπρεύσομεν  
[290] τοῦτ' ἄνευ κανθηλίου.  
[291] ὥς ἐμοῦ γε τῷ ξύλῳ τὸν ὦμον ἐξιπώκατον·  
[292] ἀλλ' ὅμως βαδιστέον,  
[293] καὶ τὸ πῦρ φυσητέον,  
[294] μή μ' ἀποσβεσθὲν λάθῃ πρὸς τῇ τελευτῇ τῆς ὁδοῦ.  
[295] φῦ φῦ.  
[295a] ἰοὺ ἰοὺ τοῦ καπνοῦ.



# Antistrophe 2

[296] [Χορὸς Γερόντων]: ὡς δεινὸν ὦναξ Ἡράκλεις  
[297] προσπεσόν μ' ἐκ τῆς χύτρας  
[298] ὥσπερ κύων λυττώσα τῷφθαλμῷ δάκνει·  
[299] κᾶστιν γε Λήμνιον τὸ πῦρ  
[300] τοῦτο πάσῃ μηχανῇ.  
[301] οὐ γὰρ ἄν ποθ' ὦδ' ὁδὰξ ἔβρυκε τὰς λήμας ἐμοῦ.  
[302] σπεῦδε πρόσθεν ἐς πόλιν  
[303] καὶ βοήθει τῇ θεῷ.  
[304] ἢ πότ' αὐτῇ μάλλον ἢ νῦν ὦ Λάχης ἀρήξομεν;  
[305] φῦ φῦ.  
[305a] ἰοὺ ἰοὺ τοῦ καπνοῦ.

# Tetrameter

[306] [Χορὸς Γερόντων]: τουτὶ τὸ πῦρ ἐγρήγορεν θεῶν ἑκατι καὶ ζῆ.  
[307] οὐκουν ἄν, εἰ τῷ μὲν ξύλῳ θείμεσθα πρῶτον αὐτοῦ,  
[308] τῆς ἀμπέλου δ' ἐς τὴν χύτραν τὸν φανὸν ἐγκαθέντες  
[309] ἄψαντες εἴτ' ἐς τὴν θύραν κριηδὸν ἐμπέσοιμεν;  
[310] κἂν μὴ καλούντων τοὺς μοχλοὺς χαλῶσιν αἱ γυναῖκες,  
[311] ἐμπιμπράναι χρὴ τὰς θύρας καὶ τῷ καπνῷ πιέζειν.  
[312] θώμεσθα δὴ τὸ φορτίον. φεῦ τοῦ καπνοῦ βαβαιάξ.  
[313] τίς ξυλλάβοιτ' ἂν τοῦ ξύλου τῶν ἐν Σάμῳ στρατηγῶν;  
[314] ταυτὶ μὲν ἤδη τὴν ῥάχιν θλίβοντά μου πέπαιται.  
[315] σὸν δ' ἔργον ἐστὶν ὦ χύτρα τὸν ἄνθρακ' ἐξεγείρειν,  
[316] τὴν λαμπάδ' ἡμμένην ὅπως πρῶτιστ' ἐμοὶ προσοίσεις.  
[317] δέσποινα Νίκη ξυγγενοῦ τῶν τ' ἐν πόλει γυναικῶν  
[318] τοῦ νῦν παρεστῶτος θράσους θέσθαι τροπαῖον ἡμᾶς.

# Lyrik

[319] [Χορὸς Γυναικῶν]: λιγνὺν δοκῶ μοι καθορᾶν καὶ καπνὸν ὦ γυναῖκες  
[320] ὥσπερ πυρὸς καομένου· σπευστέον ἐστὶ θᾶπτον.

# Strophe 3

[321] [Χορὸς Γυναικῶν]: πέτου πέτου Νικοδίκη,  
[322] πρὶν ἐμπεπρῆσθαι Καλύκην  
[323] τε καὶ Κρίτυλλαν περιφυσήτω  
[324] ἔνδοξοι τε νόμων † ἀργαλέων  
†  
[325] ὑπὸ τε γερόντων ὀλέθρων.  
[326] ἀλλὰ φοβοῦμαι τόδε, μῶν ὑστερόπους βοηθῶ.  
[327] νῦν δὴ γὰρ ἐμπλησαμένη τὴν ὑδρίαν κνεφαία  
[328] μόλις ἀπὸ κρήνης ὑπ' ὄχλου καὶ θορύβου καὶ πατάγου  
[329] χυτρείου,  
[330] δούλαισιν ὥστιζομένη  
[330a] [Χορὸς Γυναικῶν:] [[Zeile Lost]]  
[331] στιγματίαις θ', ἀρπαλέως  
[332] ἀραμένη ταῖσιν ἐμαῖς  
[333] δημότισιν καομέναις  
[334] φέρουσ' ὕδωρ βοηθῶ.



## Antistrophe 3

[335] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἤκουσα γὰρ τυφογέροντας  
[336] ἄνδρας ἔρρειν, στελέχη  
[337] φέροντας ὥσπερ βαλανεύσοντας  
[338] ἐς πόλιν ὡς τριτάλαντον βάρος,  
[339] δεινότατ' ἀπειλοῦντας ἐπῶν  
[340] ὡς πυρὶ χρῆ τὰς μυσσάρας γυναῖκας ἀνθρακεύειν·  
[341] ἃς ὦ θεὰ μή ποτ' ἐγὼ πιμπραμένας ἴδοιμι,  
[342] ἀλλὰ πολέμου καὶ μανιῶν ῥυσαμένας Ἑλλάδα καὶ  
[343] πολίτας,  
[344] ἐφ' οἷσπερ ὦ χρυσολόφα  
[345] πολιοῦχε σὰς ἔσχον ἔδρας.  
[346] καὶ σε καλῶ ξύμμαχον ὦ  
[347] Τριτογένει', εἴ τις ἐκείνας  
[348] ὑποπίμπρησιν ἀνὴρ,  
[349] φέρειν ὕδωρ μεθ' ἡμῶν.

## Tetrameter

[350] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἔασον ὦ. τουτὶ τί ἦν; ὧνδρες πόνω πόνηροι·  
[351] οὐ γάρ ποτ' ἂν χρηστοί γ' ἔδρων οὐδ' εὐσεβεῖς τάδ' ἄνδρες.  
[352] [Χορὸς Γερόντων]: τουτὶ τὸ πρᾶγμ' ἡμῖν ἰδεῖν ἀπροσδόκητον ἦκει·  
[353] ἐσμὸς γυναικῶν οὐτοσὶ θύρασιν αὖ βοθηεῖ.  
[354] [Χορὸς Γυναικῶν]: τί βδύλλεθ' ἡμᾶς; οὐ τί που πολλὰ δοκοῦμεν εἶναι;  
[355] καὶ μὴν μέρος γ' ἡμῶν ὀρᾷτ' οὐπω τὸ μυριοστόν.  
[356] [Χορὸς Γερόντων]: ὦ Φαιδρία ταύτας λαλεῖν ἔασομεν τοσαυτί;  
[357] οὐ περικατᾶξαι τὸ ξύλον τύπτοντ' ἐχρῆν τιν' αὐταῖς;  
[358] [Χορὸς Γυναικῶν]: θώμεσθα δὴ τὰς κάλπιδας χήμεῖς χαμᾶζ', ὅπως ἂν  
[359] ἦν προσφέρῃ τὴν χειρὰ τις μὴ τοῦτό μ' ἐμποδίζῃ.  
[360] [Χορὸς Γερόντων]: εἰ νῆ Δί' ἤδη τὰς γνάθους τούτων τις ἢ δις ἢ τρίς  
[361] ἔκοψεν ὥσπερ Βουπάλου, φωνὴν ἂν οὐκ ἂν εἶχον.  
[362] [Χορὸς Γυναικῶν]: καὶ μὴν ἰδοὺ παταξάτω τις· στᾶσ' ἐγὼ παρέξω,  
[363] κού μή ποτ' ἄλλῃ σου κύων τῶν ὄρχεων λάβηται.  
[364] [Χορὸς Γερόντων]: εἰ μὴ σιωπήσῃ, θενῶν σου ἑκκοκκῶ τὸ γῆρας.  
[365] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἄψαι μόνον Στρατυλλίδος τῷ δακτύλῳ προσελθὼν.  
[366] [Χορὸς Γερόντων]: τί δ' ἦν σποδῶ τοῖς κονδύλοις; τί μ' ἐργάσει τὸ δεινόν;  
[367] [Χορὸς Γυναικῶν]: βρύκουσά σου τοὺς πλεύμονας καὶ τᾶντερ' ἐξαμήσω.  
[368] [Χορὸς Γερόντων]: οὐκ ἔστ' ἀνὴρ Εὐριπίδου σοφώτερος ποιητής·  
[369] οὐδὲν γὰρ οὕτω θρέμμ' ἀναιδές ἐστιν ὡς γυναῖκες.  
[370] [Χορὸς Γυναικῶν]: αἰρώμεθ' ἡμεῖς θοῦδατος τὴν κάλπιν ὦ Ῥοδίπη.  
[371] [Χορὸς Γερόντων]: τί δ' ὦ θεοὶς ἐχθρὰ σὺ δεῦρ' ὕδωρ ἔχουσ' ἀφίκου;  
[372] [Χορὸς Γυναικῶν]: τί δαὶ σὺ πῦρ ὦ τύμβ' ἔχων; ὡς σαυτὸν ἐμπυρεύσων;  
[373] [Χορὸς Γερόντων]: ἐγὼ μὲν ἵνα νήσας πυρὰν τὰς σὰς φίλας ὑφάψω.  
[374] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἐγὼ δέ γ' ἵνα τὴν σὴν πυρὰν τούτῳ κατασβέσαιμι.  
[375] [Χορὸς Γερόντων]: τούμδον σὺ πῦρ κατασβέσεις;  
[375b] [Χορὸς Γυναικῶν]: τοῦργον τάχ' αὐτὸ δείξει.  
[376] [Χορὸς Γερόντων]: οὐκ οἶδά σ' εἰ τῇδ' ὡς ἔχω τῇ λαμπάδι σταθεύσω.  
[377] [Χορὸς Γυναικῶν]: εἰ ῥύμμα τυγχάνεις ἔχων, λουτρόν γ' ἐγὼ παρέξω.  
[378] [Χορὸς Γερόντων]: ἐμοὶ σὺ λουτρόν ὦ σαπρά;  
[378b] [Χορὸς Γυναικῶν]: καὶ ταῦτα νυμφικόν γε.  
[379] [Χορὸς Γερόντων]: ἤκουσας αὐτῆς τοῦ θράσου;  
[379b] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἐλευθέρα γάρ εἰμι.

[380] [Χορὸς Γερόντων]: **σχήσω σ' ἐγὼ τῆς νῦν βοῆς.**  
 [380b] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἀλλ' οὐκέθ' ἠλιάζει.**  
 [381] [Χορὸς Γερόντων]: **ἐμπρησον αὐτῆς τὰς κόμας.**  
 [381b] [Χορὸς Γυναικῶν]: **σὸν ἔργον ὤχελῳε.**  
 [382] [Χορὸς Γερόντων]: **οἶμοι τάλας.**  
 [382b] [Χορὸς Γυναικῶν]: **μῶν θερμὸν ἦν;**  
 [383] [Χορὸς Γερόντων]: **ποῖ θερμόν; οὐ παύσει; τί δρᾷς;**  
 [384] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἄρδω σ' ὅπως ἂν βλαστάνῃς.**  
 [385] [Χορὸς Γερόντων]: **ἀλλ' αὖός εἰμ' ἤδη τρέμων.**  
 [386] [Χορὸς Γυναικῶν]: **οὐκοῦν ἐπειδὴ πῦρ ἔχεις, σὺ χλιανεῖς σεαυτόν.**

## Episode

[387] [Πρόβουλος]: **ἄρ' ἐξέλαμψε τῶν γυναικῶν ἡ τρυφή**  
 [388] **χῶ τυμπανισμὸς χοῖ πυκνοὶ Σαβάζιοι,**  
 [389] **ὃ τ' Ἀδωνιασμὸς οὔτος οὐπὶ τῶν τεγῶν,**  
 [390] **οὗ ἔγω ποτ' ὦν ἤκουον ἐν τήκκλησίᾳ;**  
 [391] **ἔλεγε δ' ὁ μὴ ὥρασι μὲν Δημόστρατος**  
 [392] **πλεῖν ἐς Σικελίαν, ἡ γυνὴ δ' ὀρχουμένη**  
 [393] **αἰαὶ Ἀδωνιν φησίν, ὁ δὲ Δημόστρατος**  
 [394] **ἔλεγεν ὀπλίτας καταλέγειν Ζακυνθίων·**  
 [395] **ἡ δ' ὑποπεπωκυῖ' ἡ γυνὴ 'πὶ τοῦ τέγους**  
 [396] **κόπτεσθ' Ἀδωνιν φησίν· ὁ δ' ἐβιάζετο**  
 [397] **ὁ θεοῖσιν ἐχθρὸς καὶ μιαρὸς Χολοζύγης.**  
 [398] **τοιαῦτ' ἀπ' αὐτῶν ἐστὶν ἀκόλαστ' ἄσματα.**  
 [399] [Χορὸς Γερόντων]: **τί δῆτ' ἂν εἰ πύθοιο καὶ τὴν τῶνδ' ὕβριν;**  
 [400] **αἱ τάλλα θ' ὑβρίκασι κάκ τῶν καλπίδων**  
 [401] **ἔλουσαν ἡμᾶς, ὥστε θαίματίδια**  
 [402] **σεῖειν πάρεστιν ὥσπερ ἐνεουρηκότας.**  
 [403] [Πρόβουλος]: **νῆ τὸν Ποσειδῶ τὸν ἀλυκὸν δίκαιά γε.**  
 [404] **ὅταν γὰρ αὐτοὶ ξυμπονηρεῶμεθα**  
 [405] **ταῖσιν γυναιξὶ καὶ διδάσκωμεν τρυφᾶν,**  
 [406] **τοιαῦτ' ἀπ' αὐτῶν βλαστάνει βουλευματα.**  
 [407] **οἱ λέγομεν ἐν τῶν δημιουργῶν τοιαδί·**  
 [408] **ὦ χρυσοχόε τὸν ὄρμον ὃν ἐπεσκεύασας,**  
 [409] **ὀρχουμένης μου τῆς γυναικὸς ἐσπέρας**  
 [410] **ἡ βάλανος ἐκπέπτωκεν ἐκ τοῦ τρήματος.**  
 [411] **ἐμοὶ μὲν οὖν ἔστ' ἐς Σαλαμίνα πλευστέα·**  
 [412] **σὺ δ' ἦν σχολάσης, πάσῃ τέχνῃ πρὸς ἐσπέραν**  
 aber  
 [413] **ἐλθὼν ἐκείνη τὴν βάλανον ἐνάρμοσον.**  
 [414] **ἕτερος δέ τις πρὸς σκυτοτόμον ταδὶ λέγει**  
 [415] **νεανίαν καὶ πέος ἔχοντ' οὐ παιδικόν·**  
 [416] **ὦ σκυτοτόμε μου τῆς γυναικὸς τοῦ ποδὸς**  
 [417] **τὸ δακτυλίδιον ξυμπιέζει τὸ ζυγὸν**  
 [418] **ἄθ' ἀπαλὸν ὄν· τοῦτ' οὖν σὺ τῆς μεσημβρίας**  
 [419] **ἐλθὼν χάλασον, ὅπως ἂν εὐρυτέρως ἔχη.**  
 [420] **τοιαῦτ' ἀπήντηκ' ἐς τοιαυτὰ πράγματα,**  
 [421] **ὅτε γ' ὦν ἐγὼ πρόβουλος, ἐκπορίσας ὅπως**  
 [422] **κωπῆς ἔσονται, τάργυρίου νυνὶ δέον,**  
 [423] **ὑπὸ τῶν γυναικῶν ἀποκέκλημαι ταῖς πύλαις.**  
 [424] **ἀλλ' οὐδὲν ἔργον ἐστάναι. φέρε τοὺς μοχλοὺς,**

[425] ὅπως ἂν αὐτὰς τῆς ὕβρεως ἐγὼ σκέθω.  
[426] τί κέχνηνας ὦ δύστηνε; ποῖ δ' αὖ σὺ βλέπεις,  
[427] οὐδὲν ποιῶν ἄλλ' ἢ καπηλεῖον σκοπῶν;  
[428] οὐχ ὑποβαλόντες τοὺς μοχλοὺς ὑπὸ τὰς πύλας  
[429] ἐντεῦθεν ἐκμοχλεύσετ'; ἐνθενδὶ δ' ἐγὼ  
[430] ξυνεκμοχλεύσω.

[430b] [Λυσιστράτη]: μηδὲν ἐκμοχλεύετε·  
[431] ἐξέρχομαι γὰρ αὐτομάτη. τί δεῖ μοχλῶν;  
[432] οὐ γὰρ μοχλῶν δεῖ μᾶλλον ἢ νοῦ καὶ φρενῶν.  
[433] [Πρόβουλος]: ἄληθες ὦ μισαρή σύ; ποῦ 'σθ' ὁ τοξότης;  
[434] ξυλλάμβαν' αὐτὴν κώπισω τῷ χεῖρι δεῖ.  
[435] [Λυσιστράτη]: εἴ τᾶρα νῆ τὴν Ἄρτεμιν τὴν χεῖρά μοι  
[436] ἄκραν προσοίσει δημόσιος ὢν, κλαύσεται.  
[437] [Πρόβουλος]: ἔδειςας οὔτος; οὐ ξυναρπάσει μέσῃν  
[438] καὶ σὺ μετὰ τούτου κἀνύσαντε δήσετον;  
[439] [Γυνὴ Α]: εἴ τᾶρα νῆ τὴν Πάνδροσον ταύτη μόνον  
[440] τὴν χεῖρ' ἐπιβαλεῖς, ἐπιχεσεῖ πατούμενος.  
[441] [Πρόβουλος]: ἰδοὺ γ' ἐπιχεσεῖ. ποῦ 'στιν ἕτερος τοξότης;  
[442] ταύτην προτέραν ξύνδησον, ὅτι καὶ λαλεῖ.  
[443] [Γυνὴ Β]: εἴ τᾶρα νῆ τὴν Φωσφόρον τὴν χεῖρ' ἄκραν  
[444] ταύτη προσοίσεις, κύαθον αἰτήσεις τάχα.  
[445] [Πρόβουλος]: τουτὶ τί ἦν; ποῦ τοξότης; ταύτης ἔχου.  
[446] παύσω τιν' ὑμῶν τῆσδ' ἐγὼ τῆς ἐξόδου.  
[447] [Γυνὴ Γ]: εἴ τᾶρα νῆ τὴν Ταυροπόλον ταύτη πρόσσει,  
[448] ἐκκοκκιῶ σου τὰς στενοκωκύντους τρίχας.  
[449] [Πρόβουλος]: οἴμοι κακοδαίμων· ἐπιλέλοιφ' ὁ τοξότης.  
[450] ἀτὰρ οὐ γυναικῶν οὐδέ ποτ' ἔσθ' ἡττητέα  
[451] ἡμῖν· ὁμόσε χωρῶμεν αὐταῖς ὦ Σκύθαι  
[452] ξυνταξάμενοι.

[452b] [Λυσιστράτη]: νῆ τῷ θεῷ γνώσεσθ' ἄρα  
[453] ὅτι καὶ παρ' ἡμῖν εἰσι τέτταρες λόχοι  
[454] μαχίμων γυναικῶν ἔνδον ἐξωπλισμένων.  
[455] [Πρόβουλος]: ἀποστρέφετε τὰς χεῖρας αὐτῶν ὦ Σκύθαι.  
[456] [Λυσιστράτη]: ὦ ξύμμαχοι γυναῖκες ἐκθεῖτ' ἔνδοθεν,  
[457] ὦ σπερμαγοραιολεκιθολαχανοπώλιδες,  
[458] ὦ σκοροδοπανδοκευτριάτοπώλιδες,  
[459] οὐχ ἔλξετ', οὐ παιήσετ', οὐκ ἀράξετε;  
[460] οὐ λοιδορήσετ', οὐκ ἀναισχυντήσετε;  
[461] παύσασθ', ἐπαναχωρεῖτε, μὴ σκυλεύετε.  
[462] [Πρόβουλος]: οἴμ' ὥς κακῶς πέπραγέ μου τὸ τοξικόν.  
[463] [Λυσιστράτη]: ἀλλὰ τί γὰρ ῥου; πότερον ἐπὶ δούλας τινὰς  
[464] ἥκειν ἐνόμισας, ἢ γυναιξὶν οὐκ οἶει  
[465] χολὴν ἐνεῖναι;

[465b] [Πρόβουλος]: νῆ τὸν Ἀπόλλω καὶ μάλα  
[466] πολλήν γ', ἐάνπερ πλησίον κάπηλος ᾗ.

## Agon

## Vorspiel

[467] [Χορὸς Γερόντων]: ὦ πόλλ' ἀναλώσας ἔπη πρόβουλε τῆσδε τῆς γῆς,  
[468] τί τοῖσδε σαυτὸν ἐς λόγους τοῖς θηρίοις συνάπτεις;

[469] οὐκ οἶσθα λουτρὸν οἶον αἶδ' ἡμᾶς ἔλουσαν ἄρτι  
[470] ἐν τοῖσιν ἱματιδίοις, καὶ ταῦτ' ἄνευ κονίας;  
[471] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ὦ μέλ' οὐ χρὴ προσφέρειν τοῖς πλησίοισιν εἰκῇ  
[472] τὴν χεῖρ'. ἐὰν δὲ τοῦτο δρᾷς, κυλοιδιᾷ ἀνάγκη.  
[473] ἐπεὶ 'θέλω 'γὼ σωφρόνως ὥσπερ κόρη καθῆσθαι,  
[474] λυποῦσα μηδέν' ἐνθαδί, κινουῖσα μηδὲ κάρφος,  
[475] ἦν μὴ τις ὥσπερ σφηκιᾶν βλίττη με κἀρεθίζει.

## Strophe 1

[476] [Χορὸς Γερόντων]: ὦ Ζεῦ τί ποτε χρησόμεθα τοῖσδε τοῖς κνωδάλοισ;  
[477] οὐ' γὰρ ἔτ' ἀνεκτὰ τάδε γ', ἀλλὰ βασανιστέον  
[478] τόδε σοι τὸ πάθος μετ' ἐμοῦ  
[480] ὃ τι βουλόμεναί ποτε τὴν  
[481] Κραναᾶν κατέλαβον, ἐφ' ὃ τι τε  
[482] μεγαλόπετρον ἄβατον ἀκρόπολιν  
[483] ἱερὸν τέμενος.

## Katakeleusmos

[484] [Χορὸς Γερόντων]: ἀλλ' ἀνερῶτα καὶ μὴ πείθου καὶ πρόσφερε πάντας ἐλέγχους,  
[485] ὥς αἰσχρὸν ἀκωδώνιστον ἔαν τὸ τοιοῦτον πρᾶγμα μεθέντας.

## Epirrhema

[486] [Πρόβουλος]: καὶ μὴν αὐτῶν τοῦτ' ἐπιθυμῶ νῆ τὸν Δία πρῶτα πυθέσθαι,  
[487] ὃ τι βουλόμεναι τὴν πόλιν ἡμῶν ἀπεκλήσατε τοῖσι μοχλοῖσιν.  
[488] [Λυσιστράτη]: ἵνα τἀργύριον σῶν παρέχοιμεν καὶ μὴ πολεμοῖτε δι' αὐτό.  
[489] [Πρόβουλος]: διὰ τἀργύριον πολεμοῦμεν γάρ;  
[489b] [Λυσιστράτη]: καὶ τᾶλλα γε πάντ' ἐκυκλήθη.  
[490] ἵνα γὰρ Πείσανδρος ἔχοι κλέπτειν χοῖ ταῖς ἀρχαῖς ἐπέχοντες,  
[491] ἀεὶ τινα κορκορυγὴν ἐκύκων. οἱ δ' οὖν τοῦδ' οὐνεκα δρώντων  
[492] ὃ τι βούλονται· τὸ γὰρ ἀργύριον τοῦτ' οὐκέτι μὴ καθέλωσιν.  
[493] [Πρόβουλος]: ἀλλὰ τί δράσεις;  
[493b] [Λυσιστράτη]: τοῦτό μ' ἐρωτᾷς; ἡμεῖς ταμιεύσομεν αὐτό.  
[494] [Πρόβουλος]: ὑμεῖς ταμιεύσετε τἀργύριον;  
[494b] [Λυσιστράτη]: τί δὲ δεινὸν τοῦτο νομίζεις;  
[495] οὐ καὶ τᾶνδον χρήματα πάντως ἡμεῖς ταμιεύομεν ὑμῖν;  
[496] [Πρόβουλος]: ἀλλ' οὐ ταυτόν.  
[496b] [Λυσιστράτη]: πῶς οὐ ταυτόν;  
[496c] [Πρόβουλος]: πολεμητέον ἔστ' ἀπὸ τούτου.  
[497] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' οὐδὲν δεῖ πρῶτον πολεμεῖν.  
[497b] [Πρόβουλος]: πῶς γὰρ σωθησόμεθ' ἄλλως;  
[498] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς ὑμᾶς σώσομεν.  
[498b] [Πρόβουλος]: ὑμεῖς;  
[498c] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς μέντοι.  
[498d] [Πρόβουλος]: σχέτλιόν γε.  
[499] [Λυσιστράτη]: ὥς σωθήσει, κἂν μὴ βούλη.  
[499b] [Πρόβουλος]: δεινόν γε λέγεις.  
[499c] [Λυσιστράτη]: ἀγανακτεῖς.  
[500] ἀλλὰ ποιητέα ταῦτ' ἐστὶν ὅμως.  
[500b] [Πρόβουλος]: νῆ τὴν Δήμητρ' ἄδικόν γε.  
[501] [Λυσιστράτη]: σωστέον ὦ τᾶν.

[501b] [Πρόβουλος]: κεί μὴ δέομαι;

[501c] [Λυσιστράτη]: τοῦδ' οὐνεκα καὶ πολὺ μᾶλλον.

[502] [Πρόβουλος]: ὑμῖν δὲ πόθεν περὶ τοῦ πολέμου τῆς τ' εἰρήνης ἐμέλησεν;

[503] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς φράσομεν.

[503b] [Πρόβουλος]: λέγε δὴ ταχέως, ἵνα μὴ κλάης,

[503c] [Λυσιστράτη]: ἀκροῶ δὴ,

[504] καὶ τὰς χεῖρας πειρῶ κατέχειν.

[504b] [Πρόβουλος]: ἀλλ' οὐ δύναμαι χαλεπὸν γὰρ

[505] ὑπὸ τῆς ὀργῆς αὐτὰς ἴσχειν.

[505b] [Γυνὴ Α]: κλαύσει τοίνυν πολὺ μᾶλλον.

[506] [Πρόβουλος]: τοῦτο μὲν ὦ γραῦ σαυτῇ κρώξαις· σὺ δέ μοι λέγε.

[506b] [Λυσιστράτη]: ταῦτα ποιήσω.

[507] ἡμεῖς τὸν μὲν πρότερον πόλεμον † καὶ τὸν χρόνον ἠνεσχόμεθα †  
† †

[508] ὑπὸ σωφροσύνης τῆς ἡμετέρας τῶν ἀνδρῶν ἄττ' ἐποιεῖτε.

[509] οὐ γὰρ γρύζειν εἰᾶθ' ἡμᾶς. καίτοι οὐκ ἠρέσκετέ γ' ἡμᾶς.

[510] ἀλλ' ἥσθανόμεσθα καλῶς ὑμῶν, καὶ πολλάκις ἔνδον ἂν οὔσαι

[511] ἠκούσαμεν ἂν τι κακῶς ὑμᾶς βουλευσαμένους μέγα πρᾶγμα·

[512] εἴτ' ἀλγοῦσαι τάνδοθεν ὑμᾶς ἐπανηρόμεθ' ἂν γελάσασαι,  
innerlich

[513] τί βεβούλευται περὶ τῶν σπονδῶν ἐν τῇ στήλῃ παραγράψαι

[514] ἐν τῷ δῆμῳ τήμερον ὑμῖν; τίδὲ σοὶ ταῦτ'; ἢ δ' ὅς ἂν ἀνὴρ.

[515] οὐ σιγήσει; κάγῳ ἐσίγων.

[515b] [Γυνὴ Β]: ἀλλ' οὐκ ἂν ἐγὼ ποτ' ἐσίγων.

[516] [Πρόβουλος]: καὶ ὦ μωζέξ γ', εἰ μὴ 'σίγας.

[516b] [Λυσιστράτη]: τοιγὰρ ἔγωγ' ἔνδον ἐσίγων.

[517] ἕτερόν τι πονηρότερον βούλευμ' ἐπεπύσμεθ' ἂν ὑμῶν·

[518] εἴτ' ἠρόμεθ' ἂν· πῶς ταῦτ' ὤνερ διαπράττεσθ' ὥδ' ἀνοήτως;

[519] ὁ δέ μ' εὐθὺς ὑποβλέψας ἂν ἔφασκ', εἰ μὴ τὸν στήμονα νῆσω,

[520] ὅτοτύξεσθαι μακρὰ τὴν κεφαλὴν· πόλεμος δ' ἄνδρεσσι μελήσει.

[521] [Πρόβουλος]: ὀρθῶς γε λέγων νῆ Δί' ἐκεῖνος.

[521b] [Λυσιστράτη]: πῶς ὀρθῶς ὦ κακόδαιμον,

[522] εἰ μὴδὲ κακῶς βουλευομένοις ἐξῆν ὑμῖν ὑποθέσθαι;

[523] ὅτε δὴ δ' ὑμῶν ἐν ταῖσιν ὁδοῖς φανερώς ἠκούομεν ἤδη,

[524] οὐκ ἔστιν ἀνὴρ ἐν τῇ χώρᾳ; μὰ Δί' οὐ δῆτ', εἴφ' ἕτερός τις·

[525] μετὰ ταῦθ' ἡμῖν εὐθὺς ἔδοξεν σῶσαι τὴν Ἑλλάδα κοινῇ

[526] ταῖσι γυναιξὶν συλλεχθείσας. ποῖ γὰρ καὶ χρῆν ἀναμεῖναι;

[527] ἦν οὖν ἡμῶν χρηστὰ λεγουσῶν ἐθελήσῃτ' ἀντακροᾶσθαι

[528] κἀντισιωπᾶθ' ὥσπερ χήμεῖς, ἐπανορθώσαιμεν ἂν ὑμᾶς.

[529] [Πρόβουλος]: ὑμεῖς ἡμᾶς; δεινόν γε λέγεις κού τλητὸν ἔμοιγε.

[529b] [Λυσιστράτη]: σιώπα.

[530] [Πρόβουλος]: σοί γ' ὦ κατάρατε σιωπῶ 'γώ, καὶ ταῦτα κάλυμμα φορούσῃ

[531] περὶ τὴν κεφαλὴν; μὴ νυν ζώην.

[531b] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' εἰ τοῦτ' ἐμπόδιόν σοι,

[532] παρ' ἐμοῦ τουτὶ τὸ κάλυμμα λαβὼν

[533] ἔχε καὶ περίθου περὶ τὴν κεφαλὴν,

[534] κᾶτα σιώπα

[535] [Γυνὴ Γ]: καὶ τοῦτον τὸν καλαθίσκον.

[536] [Λυσιστράτη]: κᾶτα ξαίνειν ξυζωσάμενος

[537] κυάμους τρώγων·

[538] πόλεμος δὲ γυναιξὶ μελήσει.

# Gegenvorspiel

[539] [Χορὸς Γυναικῶν]: αἰρώμεθ' ὧ γυναῖκες ἀπὸ τῶν καλπίδων, ὅπως ἂν  
[540] ἐν τῷ μέρει χήμεῖς τι ταῖς φίλαισι συλλάβωμεν.

# Antistrophe 1

[541] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἔγωγε γὰρ ἂν οὐποτε κάμοιμ' ἂν ὀρχουμένη,  
[542] τοῦδὲ τὰ γόνατα κόπος ἔλοι μου καματηρόστ'.  
[543] ἐθέλω δ' ἐπὶ πᾶν ἰέναι  
[544] μετὰ τῶνδ' ἀρετῆς ἔνεχ', αἷς  
[545] ἐνι φύσις, ἐνι χάρις, ἐνι θράσος,  
[546] ἐνι δὲ σοφόν, ἐνι δὲ φιλόπολις  
[547] ἀρετῇ φρόνιμος.

# Antikatakeleusmos

[549] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ὧ τηθῶν ἀνδρειοτάτων καὶ μητριδίων ἀκαληφῶν,  
[550] χωρεῖτ' ὀργῇ καὶ μὴ τέγγεσθ'· ἔτι γὰρ νῦν οὔρια θεῖτε.

# Antepirrhema

[551] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' ἦνπερ ὃ τε γλυκύθυμος Ἔρως χή Κυπρογένει' Ἀφροδίτῃ  
[552] ἴμερον ἡμῶν κατὰ τῶν κόλπων καὶ τῶν μηρῶν καταπνεύσῃ,  
[553] κᾶτ' ἐντήξῃ τέτανον τερπνὸν τοῖς ἀνδράσι καὶ ῥοπαλισμούς,  
[554] οἴμαί ποτε Λυσιμάχας ἡμᾶς ἐν τοῖς Ἑλλήσι καλεῖσθαι.  
[555] [Πρόβουλος]: τί ποιησάσας;  
[555b] [Λυσιστράτη]: ἦν παύσωμεν πρώτιστον μὲν ξὺν ὅπλοισιν  
[556] ἀγοράζοντας καὶ μαινομένους.  
[556b] [Γυνὴ Α]: νῆ τὴν Παφίαν Ἀφροδίτην.  
[557] [Λυσιστράτη]: νῦν μὲν γὰρ δὴ κἂν ταῖσι χύτραις κἂν τοῖς λαχάνοις ὁμοίως  
[558] περιέρχονται κατὰ τὴν ἀγορὰν ξὺν ὅπλοις ὥσπερ Κορύβαντες.  
[559] [Πρόβουλος]: νῆ Δία· χρή γὰρ τοὺς ἀνδρείους.  
[559b] [Λυσιστράτη]: καὶ μὴν τό γε πρᾶγμα γέλοιον,  
[560] ὅταν ἀσπίδ' ἔχων καὶ Γοργόνα τις κᾶτ' ὠνήται κορακίνους.  
[561] [Γυνὴ Β]: νῆ Δί' ἐγὼ γοῦν ἄνδρα κομήτην φυλαρχοῦντ' εἶδον ἐφ' ἵππου  
Pferd  
[562] ἐς τὸν χαλκοῦν ἐμβαλλόμενον πῖλον λέκιθον παρὰ γραός·  
Greisin·  
[563] ἕτερος δ' αὖ Θραῖς πέλτην σείων κάκόντιον ὥσπερ ὁ Τηρεύς,  
Tereus,  
[564] ἐδεδίσκετο τὴν ἰσχαδόπῳλιν καὶ τὰς δρυπεπεῖς κατέπινεν.  
schluckte hinunter.  
[565] [Πρόβουλος]: πῶς οὖν ὑμεῖς δυνатаὶ παῦσαι τετραγμένα πράγματα πολλὰ  
[566] ἐν ταῖς χώραις καὶ διαλῦσαι;  
[566b] [Λυσιστράτη]: φαύλως πάνυ.  
[566c] [Πρόβουλος]: πῶς; ἀπόδειξον.  
[567] [Λυσιστράτη]: ὥσπερ κλωστήρ', ὅταν ἡμῖν ἧ τετραγμένος, ὥδε λαβοῦσαι,  
[568] ὑπενεγκοῦσαι τοῖσιν ἀτράκτοις τὸ μὲν ἐνταυθοῖ τὸ δ' ἐκεῖσε,  
[569] οὕτως καὶ τὸν πόλεμον τοῦτον διαλύσομεν, ἦν τις ἔαση,  
[570] διενεγκοῦσαι διὰ πρεσβειῶν τὸ μὲν ἐνταυθοῖ τὸ δ' ἐκεῖσε.  
[571] [Πρόβουλος]: ἐξ ἐρίων δὴ καὶ κλωστήρων καὶ ἀτράκτων πράγματα δεινὰ  
[572] παύσειν οἶεσθ' ὧ ἀνόητοι;  
[572b] [Λυσιστράτη]: κἂν ὑμῖν γ' εἴ τις ἐνῆν νοῦς,



[573] ἐκ τῶν ἐρίων τῶν ἡμετέρων ἐπολιτεύεσθ' ἂν ἅπαντα.  
 [574] [Πρόβουλος]: πῶς δῆ; φέρ' ἴδω.  
 [574b] [Λυσιστράτη]: πρῶτον μὲν ἐχρῆν, ὥσπερ πόκου ἐν βαλανείῳ  
 [575] ἐκπλύναντας τὴν οἰσπῶτην, ἐκ τῆς πόλεως ἐπὶ κλίνης  
 [576] ἐκραβδίζειν τοὺς μοθηροὺς καὶ τοὺς τριβόλους ἀπολέξαι,  
 [577] καὶ τοὺς γε συνισταμένους τούτους καὶ τοὺς πιλοῦντας ἑαυτοὺς  
 [578] ἐπὶ ταῖς ἀρχαῖσι διαξῆναι καὶ τὰς κεφαλὰς ἀποτίλαι·  
 [579] εἴτα ξαίνειν ἐς καλαθίσκον κοινὴν εὐνοίαν, ἅπαντας  
 [580] καταμιγνύντας τοὺς τε μετοίκους καὶ τις ξένος ἢ φίλος ὑμῖν,  
 [581] καὶ τις ὀφείλει τῷ δημοσίῳ, καὶ τούτους ἐγκαταμεῖξαι·  
 [582] καὶ νῆ Δία τὰς γε πόλεις, ὁπόσαι τῆς γῆς τῆσδ' εἰσὶν ἄποικοι,  
 [583] διαγιγνώσκειν ὅτι ταῦθ' ἡμῖν ὥσπερ τὰ κατάγματα κεῖται  
 [584] χωρὶς ἕκαστον· κᾶτ' ἀπὸ τούτων πάντων τὸ κάταγμα λαβόντας  
 [585] δεῦρο ξυνάγειν καὶ συναθροίζειν εἰς ἓν, κᾶπειτα ποιῆσαι  
 [586] τολύπην μεγάλην κᾶτ' ἐκ ταύτης τῷ δήμῳ χλαῖναν ὑφῆναι.  
 [587] [Πρόβουλος]: οὐκουν δεινὸν ταυτὶ ταύτας ῥαβδίξειν καὶ τολουπεύειν,  
 [588] αἷς οὐδὲ μετῇν πάνυ τοῦ πολέμου;  
 [588b] [Λυσιστράτη]: καὶ μὴν ὦ παγκατάρατε  
 [589] πλεῖν ἢ γε διπλοῦν αὐτὸν φέρομεν, πρῶτιστον μὲν γε τεκοῦσαι  
 [590] κάκπέμψασαι παῖδας ὀπλίτας.  
 [590b] [Πρόβουλος]: σίγα, μὴ μνησικακήσης.  
 [591] [Λυσιστράτη]: εἴθ' ἡνίκα χρῆν εὐφρανθῆναι καὶ τῆς ἥβης ἀπολαῦσαι,  
 [592] μονοκοιτοῦμεν διὰ τὰς στρατιάς. καὶ θήμετερον μὲν ἔατε,  
 [593] περὶ τῶν δὲ κορῶν ἐν τοῖς θαλάμοις γηρασκουσῶν ἀνιώμαι.  
 [594] [Πρόβουλος]: οὐκουν χᾶνδρες γηράσκουσιν;  
 [594b] [Λυσιστράτη]: μὰ Δί' ἀλλ' οὐκ εἶπας ὅμοιον.  
 [595] ὁ μὲν ἦκων γάρ, κἂν ἦ πολίος, ταχὺ παῖδα κόρην γεγάμηκεν·  
 [596] τῆς δὲ γυναικὸς σμικρὸς ὁ καιρός, κἂν τούτου μὴ 'πιλάβηται,  
 [597] οὐδεὶς ἐθέλει γῆμαι ταύτην, ὅττευομένη δὲ κάθηται.

## antipnigos

[598] [Πρόβουλος]: ἀλλ' ὅστις ἔτι στῦσαι δυνατός—  
 [599] [Λυσιστράτη]: σὺ δὲ δὴ τί μαθῶν οὐκ ἀποθνήσκεις;  
 [600] ἄχωρίον ἐστί· † σορὸν ὠνήσει·  
 †  
 [601] μελιτοῦτταν ἐγὼ καὶ δὴ μάξω.  
 [602] λαβὲ ταυτὶ καὶ στεφάνωσαι.  
 [603] [Γυνὴ Ξ]: καὶ ταυτασὶ δέξαι παρ' ἐμοῦ.  
 [604] [Γυνὴ Α]: καὶ τουτονὶ λαβὲ τὸν στέφανον.  
 [605] [Λυσιστράτη]: τοῦ δεῖ; τί ποθεῖς; χώρει 'ς τὴν ναῦν·  
 [606] ὁ Χάρων σε καλεῖ,  
 [607] σὺ δὲ κωλύεις ἀνάγεσθαι.

## Episode

[608] [Πρόβουλος]: εἴτ' οὐχὶ ταῦτα δεινὰ πάσχειν ἔστ' ἐμέ;  
 [609] νῆ τὸν Δί' ἀλλὰ τοῖς προβούλοις ἄντικρυς  
 [610] ἑμαυτὸν ἐπιδείξω βαδίζων ὡς ἔχω.  
 [611] [Λυσιστράτη]: μῶν ἐγκαλεῖς ὅτι οὐχὶ προϋθέμεσθά σε;  
 [612] ἀλλ' ἐς τρίτην γοῦν ἡμέραν σοὶ πρῶ πάνυ  
 [613] ἥξει παρ' ἡμῶν τὰ τρίτ' ἐπεσκευασμένα.



# Chor

## Trochäen

[614] [Χορὸς Γερόντων]: οὐκέτ' ἔργον ἐγκαθεύδειν ὅστις ἔστ' ἐλεύθερος,  
[615] ἀλλ' ἐπαποδυώμεθ' ἄνδρες τουτῶι τῷ πράγματι.  
[616] ἤδη γὰρ ὄζειν ταδὶ πλειόνων καὶ μειζόνων

## Strophe 1

[617] [Χορὸς Γερόντων]: πραγμάτων μοι δοκεῖ,  
[618] καὶ μάλιστ' ὁσφραίνομαι τῆς Ἰππίου τυραννίδος·  
[620] καὶ πάνυ δέδοικα μὴ τῶν Λακωνῶν τινὲς  
[621] δεῦρο συνεληλυθότες ἄνδρες ἐς Κλεισθένους  
[622] τὰς θεοὺς ἐχθρὰς γυναικας ἐξεπαίρωσιν δόλῳ  
[623] καταλαβεῖν τὰ χρήμαθ' ἡμῶν τόν τε μισθόν,  
[625] ἔνθεν ἔζων ἐγώ.

## Trochäen

[626] [Χορὸς Γερόντων]: δεινὰ γάρ τοι τάσδε γ' ἤδη τοὺς πολίτας νουθετεῖν,  
[627] καὶ λαλεῖν γυναικας οὔσας ἀσπίδος χαλκῆς πέρι,  
[628] καὶ διαλλάττειν πρὸς ἡμᾶς ἀνδράσιν Λακωνικοῖς,  
[629] οἷσι πιστὸν οὐδὲν εἰ μὴ περ Λύκῳ κεχηνότι.  
[630] ἀλλὰ ταῦθ' ὕφηναν ἡμῖν ἄνδρες ἐπὶ τυραννίδι.  
[631] ἀλλ' ἐμοῦ μὲν οὐ τυραννεύουσ', ἐπεὶ φυλάξομαι  
[632] καὶ φορήσω τὸ ξίφος τὸ λοιπὸν ἐν μύρτου κλαδί,  
[633] ἀγοράσω τ' ἐν τοῖς ὅπλοις ἐξῆς Ἀριστογείτονι,  
[634] ὧδέ θ' ἐστήξω παρ' αὐτόν· ταὐτὸς γάρ μοι γίγνεται  
[635] τῆς θεοῖς ἐχθρᾶς πατάξαι τῆσδε γραδὸς τὴν γνάθον.

## Antistrophe 1

[636] [Χορὸς Γυναικῶν]: οὐκ ἄρ' εἰσιόντα σ' οἴκαδ' ἡ τεκοῦσα γινώσεται.  
[637] ἀλλὰ θώμεσθ' ὦ φίλοι γραῆς ταδί πρῶτον χαμαί.  
[638] ἡμεῖς γὰρ ὦ πάντες ἀστοὶ λόγων κατάρχομεν  
[639] τῇ πόλει χρησίμων·  
[640] εἰκότως, ἐπεὶ χλιδῶσαν ἀγλαῶς ἔθρεψέ με.  
[641] ἐπτα μὲν ἔτη γεγῶσ' εὐθὺς ἡρρηφόρουν·  
[642] εἴτ' ἀλετρις ἦ δεκέτις οὔσα τάρχηγέτι·  
[645] κᾶτ' ἔχουσα τὸν κροκωτὸν ἄρκτος ἦ Βραυρωνίοις·  
[646] κάκανηφόρουν ποτ' οὔσα παῖς καλὴ 'χουσ'  
[647] ἰσχάδων ὀρμαθόν·

## Trochäen

[648] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἄρα προὔφειλῳ τι χρηστὸν τῇ πόλει παραινέσαι;  
[649] εἰ δ' ἐγὼ γυνὴ πέφυκα, τοῦτο μὴ φθονεῖτέ μοι,  
[650] ἣν ἀμείνω γ' εἰσενέγκω τῶν παρόντων πραγμάτων.  
[651] τούρανου γάρ μοι μέτεστι· καὶ γὰρ ἄνδρας ἐσφέρω,  
[652] τοῖς δὲ δυστήνοις γέρουσιν οὐ μέτεσθ' ὑμῖν, ἐπεὶ  
[653] τὸν ἔρανον τὸν λεγόμενον παππῶον ἐκ τῶν Μηδικῶν  
[654] εἴτ' ἀναλώσαντες οὐκ ἀντεσφέρετε τὰς ἐσφοράς,

[655] ἀλλ' ὕφ' ὕμῶν διαλυθῆναι προσέτι κινδυνεύομεν.  
[656] ἄρα γρυκτόν ἐστιν ὕμῖν; εἰ δὲ λυπήσεις τί με,  
[657] τῷδέ γ' ἀψήκτω πατάξω τῷ κοθόρνῳ τὴν γνάθον.

## Strophe 2

[658] [Χορὸς Γερόντων]: ταῦτ' οὖν οὐχ ὕβρις τὰ πράγματ' ἐστὶ  
[660] πολλή; κάπιδώσειν μοι δοκεῖ τὸ χρῆμα μάλλον.  
[661] ἀλλ' ἀμυντέον τὸ πρᾶγμ' ὅστις γ' ἐνόρχης ἔστ' ἀνὴρ.  
[662] ἀλλὰ τὴν ἐξωμίδ' ἐκδυώμεθ', ὥς τὸν ἄνδρα δεῖ  
[663] ἄνδρὸς ὄζειν εὐθύς, ἀλλ' οὖν ἐντεθριῶσθαι πρέπει.  
[665] ἀλλ' ἄγετε λευκόποδες, οἵπερ ἐπὶ Λεῖψύδριον ἦλθομεν ὅτ' ἡμεν ἔτι,  
[666] νῦν δεῖ νῦν ἀνηβῆσαι πάλιν κἀναπτερῶσαι  
[670] πᾶν τὸ σῶμα κάποσείσασθαι τὸ γῆρας τόδε.

## Trochäen

[672] [Χορὸς Γερόντων]: εἰ γὰρ ἐνδώσει τις ἡμῶν ταῖσδε κἂν σμικρὰν λαβὴν,  
[673] οὐδὲν ἐλλείψουσιν αὐταὶ λιπαροῦς χειρουργίας,  
[674] ἀλλὰ καὶ ναῦς τεκτανοῦνται, κάπιχειρήσουσ' ἔτι  
[675] ναυμαχεῖν καὶ πλεῖν ἐφ' ἡμᾶς ὥσπερ, Ἀρτεμισία.  
[676] ἦν δ' ἐφ' ἵππικὴν τράπωνται, διαγράφω τοὺς ἱππέας.  
[677] ἱππικώτατον γάρ ἐστι χρῆμα κᾶποχον γυνή,  
[678] κοῦκ ἂν ἀπολίσθοι τρέχοντος· τὰς δ' Ἀμαζόνας σκόπει,  
[679] ἃς Μίκων ἔγραψ' ἐφ' ἵππων μαχομένας τοῖς ἀνδράσιν.  
[680] ἀλλὰ τούτων χρῆν ἀπασῶν ἐς τετρημένον ξύλον  
[681] ἐγκαθαρμόσαι λαβόντας τουτονὶ τὸν αὐχένα.

## Antistrophe 2

[683] [Χορὸς Γυναικῶν]: εἰ νῆ τῷ θεῷ με ζωπυρήσεις,  
[684] λύσω τὴν ἐμαυτῆς ὕν ἐγὼ δὴ, καὶ ποιήσω  
[685] τήμερον τοὺς δημότας βωστρεῖν σ' ἐγὼ πεκτούμενον.  
[686] ἀλλὰ χῆμεῖς ὦ γυναῖκες θᾶπτον ἐκδυώμεθα,  
[687] ὥς ἂν ὄζωμεν γυναικῶν αὐτοδᾶξ ὠργισμένων.  
[688] νῦν πρὸς ἔμ' ἵτω τις, ἵνα μὴ ποτε φάγη σκόροδα, μηδὲ  
[690] κυάμους μέλανας.  
[691] ὥς εἰ καὶ μόνον κακῶς ἐρεῖς, ὑπερχολῶ γάρ,  
[695] αἰετὸν τίκτοντα κἀνθαρὸς σε μαιεύσομαι.

## Trochäen

[696] [Χορὸς Γυναικῶν]: οὐ γὰρ ὕμῶν φροντίσαιμ' ἄν, ἦν ἐμοὶ ζῆ Λαμπιτῶ  
[697] ἢ τε Θηβαία φίλῃ παῖς εὐγενὴς Ἰσμηνία.  
[698] οὐ γὰρ ἔσται δύναμις, οὐδ' ἦν ἐπτάκις σὺ ψηφίση,  
[699] ὅστις ὦ δύστην' ἀπήχθου πᾶσι καὶ τοῖς γείτοσιν.  
[700] ὥστε κάχθες θήκάτῃ ποιοῦσα παιγνίαν ἐγὼ  
[701] τοῖσι παισὶ τὴν ἐταίραν ἐκάλεσ' ἐκ τῶν γειτόνων,  
[702] παῖδα χρηστὴν κάγαπητὴν ἐκ Βοιωτῶν ἔγχελυν·  
[703] οἱ δὲ πέμψειν οὐκ ἔφασκον διὰ τὰ σὰ ψηφίσματα.  
[704] κούχῃ μὴ παύσησθε τῶν ψηφισμάτων τούτων, πρὶν ἂν  
[705] τοῦ σκέλους ὑμᾶς λαβῶν τις ἐκτραχηλίση φέρων.

# Episode

- [706] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἄνασσα πράγους τοῦδε καὶ βουλευμάτος,  
[707] τί μοι σκυθρωπὸς ἐξελήλυθας δόμων;  
[708] [Λυσιστράτη]: κακῶν γυναικῶν ἔργα καὶ θήλεια φρὴν  
[709] ποιεῖ μ' ἄθυμον περιπατεῖν τ' ἄνω κάτω.  
[710] [Χορὸς Γυναικῶν]: τί φῆς; τί φῆς;  
[711] [Λυσιστράτη]: ἀληθῆ, ἀληθῆ.  
[712] [Χορὸς Γυναικῶν]: τί δ' ἐστὶ δεινόν; φράζε ταῖς σαυτῆς φίλαις.  
[713] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' αἰσχροὺς εἰπεῖν καὶ σιωπῆσαι βαρύν.  
[714] [Χορὸς Γυναικῶν]: μή νῦν με κρύψῃς ὅ τι πεπόνθαμεν κακόν.  
[715] [Λυσιστράτη]: βινητιῶμεν, ἢ βράχιστον τοῦ λόγου.  
[716] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἰὼ Ζεῦ.  
[717] [Λυσιστράτη]: τί Ζῆν' αὐτεῖς; ταῦτα δ' οὖν οὕτως ἔχει.  
[718] ἐγὼ μὲν οὖν αὐτὰς ἀποσχεῖν οὐκέτι  
[719] οἶα τ' ἀπὸ τῶν ἀνδρῶν διαδιδράσκουσι γάρ.  
[720] τὴν μὲν γε πρώτην διαλέγουσαν τὴν ὀπὴν  
[721] κατέλαβον ἣ τοῦ Πανός ἐστι ταύλιον,  
[722] τὴν δ' ἐκ τροχιλείας αὖ κατειλυσπωμένην,  
[723] τὴν δ' αὐτομολοῦσαν, τὴν δ' ἐπὶ στρούθου ἱμίαντ  
teinet  
[724] ἤδη πέτεσθαι διανοομένην κάτω  
[725] ἐς Ὅρσιλόχου χθὲς τῶν τριχῶν κατέσπασα.  
[726] πάσας τε προφάσεις ὥστ' ἀπελθεῖν οἴκαδε  
[727] ἔλκουσιν. ἤδη γοῦν τις αὐτῶν ἔρχεται.  
[728] αὕτη σὺ ποῖ θεῖς;  
[728b] [Γυνὴ Α]: οἴκαδ' ἐλθεῖν βούλομαι.  
[729] οἴκοι γάρ ἐστιν ἑριά μοι Μιλήσια  
[730] ὑπὸ τῶν σέων κατακοπτόμενα.  
[730b] [Λυσιστράτη]: ποίῳν σέων;  
[731] οὐκ εἶ πάλιν;  
[731b] [Γυνὴ Α]: ἀλλ' ἤξω ταχέως νῆ τῷ θεῷ  
[732] ὅσον διαπετάσας' ἐπὶ τῆς κλίνης μόνον.  
[733] [Λυσιστράτη]: μὴ διαπετάννου, μηδ' ἀπέλθῃς μηδαμῇ.  
[734] [Γυνὴ Α]: ἀλλ' ἐὼ 'πολέσθαι τᾶρι';  
[734b] [Λυσιστράτη]: ἦν τούτου δέη.  
[735] [Γυνὴ Β]: τάλαιν' ἐγώ, τάλαινα τῆς Ἀμοργίδος,  
Amorgis,  
[736] ἦν ἄλοπον οἴκοι καταλέλοιφ'.  
zurück gelassen habe ich.  
[736b] [Λυσιστράτη]: αὐθιγτέρα  
[737] ἐπὶ τὴν Ἀμοργιν τὴν ἄλοπον ἐξέρχεται.  
[738] χώρει πάλιν δεῦρ'.  
[738b] [Γυνὴ Β]: ἀλλὰ νῆ τὴν Φωσφόρον  
Phosphoros  
[739] ἐγὼ γ' ἀποδείρασ' αὐτίκα μάλ' ἀνέρχομαι.  
hinauf gehe ich.  
[740] [Λυσιστράτη]: μή μάποδείρης. ἦν γὰρ ἄρξης τοῦτο σύ,  
[741] ἑτέρα γυνὴ ταύτῳ ποιεῖν βουλήσεται.  
[742] [Γυνὴ Γ]: ὦ πότνι' Εἰλείθуй' ἐπίσχες τοῦ τόκου,  
[743] ἕως ἂν εἰς ὄσιον μόλω 'γὼ χωρίον.  
[744] [Λυσιστράτη]: τί ταῦτα ληρεῖς;  
[744b] [Γυνὴ Γ]: αὐτίκα μάλα τέξομαι.

[745] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' οὐκ ἐκύεις σύ γ' ἐχθές.  
 [745b] [Γυνή Γ]: ἀλλὰ τήμερον.  
 [746] ἀλλ' οἴκαδέ μ' ὥς τὴν μαῖαν ὦ Λυσιστράτη  
 [747] ἀπόπεμψον ὥς τάχιστα.  
 [747b] [Λυσιστράτη]: τίνα λόγον λέγεις;  
 [748] τί τοῦτ' ἔχεις τὸ σκληρόν;  
 [748b] [Γυνή Γ]: ἄρρεν παιδίον.  
 [749] [Λυσιστράτη]: μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐ σύ γ', ἀλλ' ἡ χαλκίον  
 [750] ἔχειν τι φαίνει κοῖλον· εἴσομαι δ' ἐγώ.  
 [751] ὦ καταγέλαστ' ἔχουσα τὴν ἱερὰν κυνῆν  
 [752] κυεῖν ἔφασκες;  
 [752b] [Γυνή Γ]: καὶ κυῶ γε νῆ Δία.  
 [753] [Λυσιστράτη]: τί δῆτα ταύτην εἶχες;  
 [753b] [Γυνή Γ]: ἵνα μ' εἰ καταλάβοι  
 [754] ὁ τόκος ἔτ' ἐν πόλει, τέκοιμ' ἐς τὴν κυνῆν  
 [755] ἐσβᾶσα ταύτην, ὥσπερ αἱ περιστεραί.  
 [756] [Λυσιστράτη]: τί λέγεις; προφασίζει· περιφανῇ τὰ πράγματα.  
 [757] οὐ τάμφοδρόμια τῆς κυνῆς αὐτοῦ μενεῖς;  
 [758] [Γυνή Γ]: ἀλλ' οὐ δύναμαι ἴσως οὐδὲ κοιμᾶσθ' ἐν πόλει,  
 [759] ἐξ οὗ τὸν ὄφιν εἶδον τὸν οἰκουρόν ποτε.  
 [760] [Γυνή Δ]: ἐγὼ δ' ὑπὸ τῶν γλαυκῶν γε τάλαιν' ἀπόλλυμαι  
 [761] ταῖς ἀγρυπνίαισι κακκαβαζουσῶν ἀεί.  
 [762] [Λυσιστράτη]: ὦ δαιμόνιαι παύσασθε τῶν τερατευμάτων.  
 [763] ποθεῖτ' ἴσως τοὺς ἄνδρας· ἡμᾶς δ' οὐκ οἶε  
 [764] ποθεῖν ἐκείνους; ἀργαλέας γ' εὔ οἶδ' ὅτι  
 [765] ἄγουσι νύκτας. ἀλλ' ἀνάσχεσθ' ὦγαθαί,  
 [766] καὶ προσταλαιπωρήσατ' ἔτ' ὀλίγον χρόνον,  
 [767] ὡς χρησμός ἡμῖν ἐστὶν ἐπικρατεῖν, ἐὰν  
 [768] μὴ στασιάζωμεν· ἔστι δ' ὁ χρησμός οὕτως.  
 [769] [Γυνή Α]: λέγ' αὐτὸν ἡμῖν ὃ τι λέγει.  
 [769b] [Λυσιστράτη]: σιγᾶτε δῆ.  
 [770] ἀλλ' ὁπότεν πτήξωσι χελιδόνες εἰς ἕνα χῶρον,  
 [771] τοὺς ἔποπας φεύγουσαι, ἀπόσχωνταί τε φαλήτων,  
 [772] παῦλα κακῶν ἔσται, τὰ δ' ὑπέρτερα νέρτερα θήσει  
 [773] Ζεὺς ὑψιβρεμέτης—  
 [773b] [Γυνή Β]: ἐπάνω κατακεισόμεθ' ἡμεῖς;  
 [774] [Λυσιστράτη]: ἦν δὲ διαστῶσιν καὶ ἀναπτῶνται πτερύγεσσι  
 [775] ἐξ ἱεροῦ ναοῖο χελιδόνες, οὐκέτι δόξει  
 [776] ὄρνειον οὐδ' ὀτιοῦν καταπυγυνέστερον εἶναι.  
 [777] [Γυνή Α]: σαφές γ' ὁ χρησμός νῆ Δί'.  
 [777b] [Λυσιστράτη]: ὦ πάντες θεοί,  
 [778] μή νυν ἀπείπωμεν ταλαιπωρούμεναι,  
 [779] ἀλλ' εἰσίσωμεν. καὶ γὰρ αἰσχρὸν τουτογὶ  
 [780] ὦ φίλταται, τὸν χρησμόν εἰ προδώσομεν.

## Lyrische Szene

### Strophe 1

[781] [Χορὸς Γερόντων]: μῦθον βούλομαι λέξαι τιν' ὑμῖν, ὃν ποτ' ἤκουσ'  
 [782] αὐτὸς ἔτι παῖς ὢν.  
 [785] οὕτως ἦν νεανίσκος Μελανίων τις,

[786] ὃς φεύγων γάμον ἀφίκετ' ἐς ἐρημίαν,  
 [787] κὰν τοῖς ὄρεσιν ὤκει·  
 [788] κᾶτ' ἐλαγοθήρει  
 [790] πλεξάμενος ἄρκυς,  
 [791] καὶ κύνα τιν' εἶχεν,  
 [792] κούκέτι κατῆλθε πάλιν οἴκαδ' ὑπὸ μίσους.  
 [793] οὕτω τὰς γυναῖκας ἐβδελύχθη  
 [795] 'κ' εἵνος, ἡμεῖς τ' οὐδὲν ἤττον  
 [796] τοῦ Μελανίωνος οἱ σῶφρονες.  
 [797] [Γέρων]: βούλομαί σε γραῦ κύσαι—  
 [798] [Γυνή]: κρόμμυόν τάρ' οὐκ ἔδει.  
 [799] [Γέρων]: κἀνατείνας λακτίσαι.  
 [800] [Γυνή]: τὴν λόχμην πολλὴν φορεῖς.  
 [801] [Χορὸς Γερόντων]: καὶ Μυρωνίδης γὰρ ἦν  
 [802] τραχὺς ἐντεῦθεν μελάμπυγός  
 [803] τε τοῖς ἐχθροῖς ἅπασιν,  
 [804] ὥς δὲ καὶ Φορμίων.

## Antistrophe 2

[805] [Χορὸς Γυναικῶν]: κἀγὼ βούλομαι μῦθόν τιν' ὑμῖν ἀντιλέξαι  
 [806] τῷ Μελανίωνι.  
 [807] Τίμων ἦν αἰδρυτός τις ἀβάτοισιν  
 [810] ἐν σκώλοισι τὸ πρόσωπον περιειργμένος,  
 [811] Ἐρινύων ἀπορρώξ.  
 [812] οὗτος οὖν ὁ Τίμων  
 [813] [Χορὸς Γυναικῶν:] [[Zeile Lost]]  
 [814] ὥχεθ' ὑπὸ μίσους  
 [815] πολλὰ καταρασάμενος ἀνδράσι πονηροῖς.  
 [816] οὕτω 'κεῖνος ὑμῶν ἀντεμίσει  
 [817] τοὺς πονηροὺς ἄνδρας αἰεί,  
 [820] ταῖσι δὲ γυναιξὶν ἦν φίλτατος.  
 [821] [Γυνή]: τὴν γνάθον βούλει θένω;  
 [822] [Γέρων]: μηδαμῶς· τέδεισά γε. †  
 †  
 [823] [Γυνή]: ἀλλὰ κρούσω τῷ σκέλει;  
 [824] [Γέρων]: τὸν σάκανδρον ἐκφανεῖς.  
 [825] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ὅμως ἂν οὐκ ἴδοις  
 [826] καίπερ οὔσης γραδὸς ὄντ' αὐτὸν  
 [827] κομήτην, ἀλλ' ἀπεψιλωμένον  
 [828] τῷ λύχνῳ.

## Lyrische Szene

[829] [Λυσιστράτη]: ἰοὺ ἰοὺ γυναῖκες ἴτε δεῦρ' ὥς ἐμὲ  
 [830] ταχέως.  
 [830b] [Γυνή]: τί δ' ἔστιν; εἰπέ μοι τίς ἡ βοή;  
 [831] [Λυσιστράτη]: ἄνδρ' ἄνδρ' ὁρῶ προσιόντα παραπεπληγμένον,  
 [832] τοῖς τῆς Ἀφροδίτης ὀργίοις εἰλημμένον.  
 [833] ὦ πότνια Κύπρου καὶ Κυθήρων καὶ Πάφου  
 [834] μεδέουσ', ἴθ' ὀρθὴν ἦνπερ ἔρχι τὴν ὁδόν.  
 [835] [Γυνή]: ποῦ δ' ἔστιν ὅστις ἐστί;  
 [835b] [Λυσιστράτη]: παρὰ τὸ τῆς Χλόης.

[836] [Γυνή]: ὦ νῆ Δί' ἔστι δῆτα. τίς κάστιν ποτε;

[837] [Λυσιστράτη]: ὁρᾶτε· γινώσκει τις ὑμῶν;

[837b] [Μυρρίνη]: νῆ Δία

[838] ἔγωγε· κάστιν οὐμὸς ἀνὴρ Κινησίας.

[839] [Λυσιστράτη]: σὸν ἔργον ἤδη τοῦτον ὀπτᾶν καὶ στρέφειν

[840] κάξηπεροπεύειν καὶ φιλεῖν καὶ μὴ φιλεῖν,

[841] καὶ πάνθ' ὑπέχειν πλὴν ὧν σύνοιδεν ἢ κύλιξ.

[842] [Μυρρίνη]: ἀμέλει ποιήσω ταῦτ' ἐγώ.

[842b] [Λυσιστράτη]: καὶ μὴν ἐγώ

[843] ξυνηπεροπεύσω σοι παραμένουσ' ἐνθαδί,

[844] καὶ ξυσταθεύσω τοῦτον. ἀλλ' ἀπέλθετε.

[845] [Κινησίας]: οἶμοι κακοδαίμων, οἷος ὁ σπασμός μ' ἔχει

[846] χῶ τέτανος ὥσπερ ἐπὶ τροχοῦ στρεβλούμενον.

[847] [Λυσιστράτη]: τίς οὗτος οὐντὸς τῶν φυλάκων ἐστώς;

[847b] [Κινησίας]: ἐγώ.

[848] [Λυσιστράτη]: ἀνὴρ;

[848b] [Κινησίας]: ἀνὴρ δῆτ'.

[848c] [Λυσιστράτη]: οὐκ ἄπει δῆτ' ἐκποδῶν;

[849] [Κινησίας]: σὺ δ' εἴ τίς ἡκβάλλουσά μ';

[849b] [Λυσιστράτη]: ἡμεροσκόπος.

[850] [Κινησίας]: πρὸς τῶν θεῶν νυν ἐκκάλεσόν μοι Μυρρίνην.

[851] [Λυσιστράτη]: ἰδοὺ καλέσω 'γὼ Μυρρίνην σοι; σὺ δὲ τίς εἶ;

[852] [Κινησίας]: ἀνὴρ ἐκείνης, Παιονίδης Κινησίας.

[853] [Λυσιστράτη]: ὦ χαῖρε φίλτατ'· οὐ γὰρ ἀκλεῆς τοῦνομ

[854] τὸ σὸν παρ' ἡμῖν ἐστὶν οὐδ' ἀνώνυμον.

[855] ἀεὶ γὰρ ἡ γυνὴ σ' ἔχει διὰ στόμα.

[856] κἂν ῥὸν ἢ μῆλον λάβῃ, Κινησία

[857] τουτὶ γένοιτο, φησίν.

[857b] [Κινησίας]: ὦ πρὸς τῶν θεῶν.

[858] [Λυσιστράτη]: νῆ τὴν Ἀφροδίτην· κἂν περὶ ἀνδρῶν γ' ἐμπέσῃ

[859] λόγος τις, εἴρηκ' εὐθέως ἢ σὴ γυνὴ

[860] ὅτι λῆρός ἐστι τᾶλλα πρὸς Κινησίαν.

[861] [Κινησίας]: ἴθι νυν κάλεσον αὐτήν.

[861b] [Λυσιστράτη]: τί οὖν; δώσεις τί μοι;

[862] [Κινησίας]: ἔγωγέ σοι νῆ τὸν Δί', ἣν βούλῃ γε σύ·

[863] ἔχω δὲ τοῦθ'· ὅπερ οὖν ἔχω, δίδωμί σοι.

[864] [Λυσιστράτη]: φέρε νυν καλέσω καταβᾶσά σοι.

[864b] [Κινησίας]: ταχύ νυν πάνυ.

[865] ὥς οὐδεμίαν ἔχω γε τῷ βίῳ χάριν,

[866] ἐξ οὐπερ αὕτη 'ξῆλθεν ἐκ τῆς οἰκίας·

[867] ἀλλ' ἄχθομαι μὲν εἰσιῶν, ἔρημα δὲ

[868] εἶναι δοκεῖ μοι πάντα, τοῖς δὲ σιτίοις

[869] χάριν οὐδεμίαν οἶδ' ἐσθίων· ἔστuka γάρ.

[870] [Μυρρίνη]: φιλῶ φιλῶ 'γὼ τοῦτον· ἀλλ' οὐ βούλεται

[871] ὑπ' ἐμοῦ φιλεῖσθαι. σὺ δ' ἐμὲ τούτῳ μὴ κάλει.

[872] [Κινησίας]: ὦ γλυκύτατον Μυρρινίδιον τί ταῦτα δρᾷς;

[873] κατάβηθι δεῦρο.

[873b] [Μυρρίνη]: μὰ Δί' ἐγὼ μὲν αὐτόσ' οὔ.

[874] [Κινησίας]: ἐμοῦ καλοῦντος οὐ καταβήσει Μυρρίνη;

[875] [Μυρρίνη]: οὐ γὰρ δεόμενος οὐδὲν ἐκκαλεῖς ἐμέ.

[876] [Κινησίας]: ἐγὼ οὐ δεόμενος; ἐπιτετριμμένος μὲν οὖν.

[877] [Μυρρίνη]: ἄπειμι.

[877b] [Κινησιάς]: μὴ δῆτ', ἀλλὰ τῷ γοῦν **παιδίῳ**  
 [878] **ὕπακουσον·** οὗτος οὐ **καλεῖς** τὴν **μαμμίαν**;  
 [879] [Παῖς Κινησίου]: **μαμμία, μαμμία, μαμμία.**  
 [880] [Κινησιάς]: **αὕτη τί πάσχεις;** οὐδ' **έλεεις** τὸ **παιδίον**  
 [881] **ἄλουτον ὃν** **κάθηλον** **έκτην** **ἡμέραν;**  
 [882] [Μυρρίνη]: **έγωγ' έλεῶ** δῆτ'. ἀλλ' **άμελῃς** αὐτῷ **πατήρ**  
 [883] **έστιν.**  
 [883b] [Κινησιάς]: **κατάβηθ' ὦ δαιμονία** τῷ **παιδίῳ.**  
 [884] [Μυρρίνη]: **οἶον** τὸ **τεκεῖν·** **καταβατέον.** τί γὰρ **πάθω;**  
 [885] [Κινησιάς]: **έμοι γὰρ** αὕτη καὶ **νεωτέρα** **δοκεῖ**  
 [886] **πολλῷ γεγενῆσθαι** **κάγανώτερον** **βλέπειν·**  
 [887] **χὰ** **δυσκολαίνει** πρὸς **έμέ** καὶ **βρενθύεται,**  
 [888] **ταῦτ' αὐτὰ** δὴ **'σθ' ἂ** **κάμ'** **έπιτρίβει** τῷ **πόθῳ.**  
 [889] [Μυρρίνη]: **ὦ** **γλυκύτατον** **σὺ** **τεκνίδιον** **κακοῦ** **πατρός,**  
 [890] **φέρε** **σε** **φιλήσω** **γλυκύτατον** **τῇ** **μαμμίᾳ.**  
 [891] [Κινησιάς]: **τί ὦ** **πονήρα** **ταῦτα** **ποιεῖς** **χάτέραις**  
 [892] **πεῖθει** **γυναιξί,** **κάμέ** **τ'** **άχθεσθαι** **ποιεῖς**  
 [893] **αὐτὴ** **τε** **λυπεῖ;**  
 [893b] [Μυρρίνη]: **μὴ** **πρόσαγε** τὴν **χεῖρά** **μοι.**  
 [894] [Κινησιάς]: **τὰ δ'** **ένδον** **ὄντα** **τάμᾳ** καὶ **σὰ** **chrήματα**  
 [895] **χεῖρον** **διατίθης.**  
 [895b] [Μυρρίνη]: **ὀλίγον** αὐτῶν **μοι** **μέλει.**  
 [896] [Κινησιάς]: **ὀλίγον** **μέλει** **σοι** **τῆς** **κρόκης** **φορουμένης**  
 [897] **ὕπὸ** **τῶν** **άλεκτρονῶν;**  
 [897b] [Μυρρίνη]: **έμοιγε** **νῇ** **Δία.**  
 [898] [Κινησιάς]: **τὰ δὲ** **τῆς** **Ἀφροδίτης** **ίέρ'** **άνοργιάστᾳ** **σοι**  
 [899] **χρόνον** **τοσοῦτόν** **έστιν.** οὐ **βαδιεῖ** **πάλιν;**  
 [900] [Μυρρίνη]: **μὰ** **Δί'** οὐκ **έγωγ',** ἦν **μὴ** **διαλλαχθῆτέ** **γε**  
 [901] **καὶ** **τοῦ** **πολέμου** **παύσησθε.**  
 [901b] [Κινησιάς]: **τοιγάρ,** ἦν **δοκῇ,**  
 [902] **ποιήσομεν** καὶ **ταῦτα.**  
 [902b] [Μυρρίνη]: **τοιγάρ,** ἦν **δοκῇ,**  
 [903] **κάγωγ' ἄπειμ'** **έκεῖσε·** **νῦν** **δ'** **άπομώμοκα.**  
 [904] [Κινησιάς]: **σὺ δ'** ἀλλὰ **κατακλίνῃθι** **μετ'** **έμοῦ** **διὰ** **χρόνου.**  
 [905] [Μυρρίνη]: **οὐ** **δῆτα·** **καίτοι** **σ'** οὐκ **έρῳ** **γ'** **ὥς** οὐ **φιλῶ.**  
 [906] [Κινησιάς]: **φιλεῖς;** τί **οὖν** οὐ **κατεκλίνης** **ὦ** **Μύρριον;**  
 [907] [Μυρρίνη]: **ὦ** **καταγέλαστ'** **έναντίον** **τοῦ** **παιδίου;**  
 [908] [Κινησιάς]: **μὰ** **Δί'** ἀλλὰ **τοῦτό** **γ'** **οἴκαδ' ὦ** **Μανῇ** **φέρε.**  
 [909] **ίδου** τὸ **μέν** **σοι** **παιδίον** καὶ **δὴ** **'κποδῶν,**  
 [910] **σὺ δ'** οὐ **κατακλίνει.**  
 [910b] [Μυρρίνη]: **ποῦ** γὰρ **ἄν** **τις** καὶ **τάλαν**  
 [911] **δράσειε** **τοῦθ';**  
 [911b] [Κινησιάς]: **ὅπου;** τὸ **τοῦ** **Πανδὸς** **καλόν.**  
 [912] [Μυρρίνη]: **καὶ** **πῶς** **έθ'** **άγνῃ** **δῆτ' ἂν** **έλθοιμ'** **ές** **πόλιν;**  
 [913] [Κινησιάς]: **κάλλιστα** **δήπου** **λουσαμένη** **τῇ** **Κλεψύδρᾳ.**  
 [914] [Μυρρίνη]: **έπειτ'** **όμόσασα** **δῆτ'** **έπιορκήσω** **τάλαν;**  
 [915] [Κινησιάς]: **εἰς** **έμέ** **τράποιτο·** **μηδὲν** **ὄρκου** **φροντίσης.**  
 [916] [Μυρρίνη]: **φέρε** **νυν** **ένέγκω** **κλινίδιον** **νῶν.**  
 [916b] [Κινησιάς]: **μηδαμῶς.**  
 [917] **άρκεῖ** **χαμαὶ** **νῶν.**  
 [917b] [Μυρρίνη]: **μὰ** **τὸν** **Ἀπόλλω** **μή** **σ'** **έγῶ**  
 [918] **καίπερ** **τοιοῦτον** **ὄντα** **κατακλινῶ** **χαμαί.**



[919] [Κινησιάζ]: ἤ τοι γυνὴ φιλεῖ με, δῆλη 'στὶν καλῶς.  
 [920] [Μυρρίνη]: ἰδοὺ κατάκεισ' ἀνύσας τι, κάγω 'κδύομαι.  
 [921] καίτοι, τὸ δεῖνα, ψίαθός ἐστ' ἐξοιστέα.  
 [922] [Κινησιάζ]: ποία ψίαθος; μὴ μοί γε.  
 [922b] [Μυρρίνη]: νῆ τὴν Ἄρτεμιν,  
 [923] αἰσχροὺν γὰρ ἐπὶ τόνου γε.  
 [923b] [Κινησιάζ]: δός μοί νυν κύσαι.  
 [924] [Μυρρίνη]: ἰδοῦ.  
 [924b] [Κινησιάζ]: παπαιάξ· ἤκέ νυν ταχέως πάνυ.  
 [925] [Μυρρίνη]: ἰδοὺ ψίαθος· κατάκεισο, καὶ δὴ 'κδύομαι.  
 [926] καίτοι, τὸ δεῖνα, προσκεφάλαιον οὐκ ἔχεις.  
 [927] [Κινησιάζ]: ἀλλ' οὐδὲ δέομ' ἔγωγε.  
 [927b] [Μυρρίνη]: νῆ Δί' ἀλλ' ἐγώ.  
 [928] [Κινησιάζ]: ἀλλ' ἢ τὸ πέος τόδ' Ἡρακλῆς ξενίζεται.  
 [929] [Μυρρίνη]: ἀνίστασ', ἀναπήδησον.  
 [929b] [Κινησιάζ]: ἤδη πάντ' ἔχω.  
 [930] [Μυρρίνη]: ἅπαντα δῆτα.  
 [930b] [Κινησιάζ]: δεῦρό νυν ὦ χρύσιον.  
 [931] [Μυρρίνη]: τὸ στρόφιον ἤδη λύομαι. μέμνησό νυν·  
 [932] μή μ' ἐξαπατήσης τὰ περὶ τῶν διαλλαγῶν.  
 [933] [Κινησιάζ]: νῆ Δί' ἀπολοίμην ἄρα.  
 [933b] [Μυρρίνη]: σισύραν οὐκ ἔχεις.  
 [934] [Κινησιάζ]: μὰ Δί' οὐδὲ δέομαί γ', ἀλλὰ βινεῖν βούλομαι.  
 [935] [Μυρρίνη]: ἀμέλει ποιήσεις τοῦτο· ταχὺ γὰρ ἔρχομαι.  
 [936] [Κινησιάζ]: ἄνθρωπος ἐπιτρίψει με διὰ τὰ στρώματα.  
 [937] [Μυρρίνη]: ἔπαιρε σαυτόν.  
 [937b] [Κινησιάζ]: ἀλλ' ἐπῆρται τοῦτό γε.  
 [938] [Μυρρίνη]: βούλει μυρίσω σε;  
 [938b] [Κινησιάζ]: μὰ τὸν Ἀπόλλω μὴ μέ γε.  
 [939] [Μυρρίνη]: νῆ τὴν Ἀφροδίτην ἣν τε βούλη γ' ἣν τε μή.  
 [940] [Κινησιάζ]: εἶθ' ἐκχυθείη τὸ μύρον ὦ Ζεῦ δέσποτα.  
 [941] [Μυρρίνη]: πρότεινέ νυν τὴν χεῖρα κάλειφου λαβών.  
 [942] [Κινησιάζ]: οὐχ ἡδὺ τὸ μύρον μὰ τὸν Ἀπόλλω τουτογί,  
 [943] εἰ μὴ διατριπτικόν γε κούκ ὄζον γάμων.  
 [944] [Μυρρίνη]: τάλαιν' ἐγὼ τὸ Ῥόδιον ἥνεγκον μύρον.  
 [945] [Κινησιάζ]: ἀγαθόν· ἔα αὐτ' ὦ δαιμονία.  
 [945b] [Μυρρίνη]: ληρεῖς ἔχων.  
 [946] [Κινησιάζ]: κάκιστ' ἀπόλοιθ' ὁ πρῶτος ἐψήσας μύρον.  
 [947] [Μυρρίνη]: λαβὲ τόνδε τὸν ἀλάβαστον.  
 [947b] [Κινησιάζ]: ἀλλ' ἕτερον ἔχω.  
 [948] ἀλλ' ὥζυρὰ κατάκεισο καὶ μή μοι φέρε  
 [949] μηδέν.  
 [949b] [Μυρρίνη]: ποιήσω ταῦτα νῆ τὴν Ἄρτεμιν.  
 [950] ὑπολύομαι γοῦν. ἀλλ' ὅπως ὦ φίλτατε  
 [951] σπονδὰς ποιῆσθαι ψηφιεῖ.  
 [951b] [Κινησιάζ]: βουλεύσομαι.  
 [952] ἀπολώλεκέν με κάπιτέτριφεν ἡ γυνὴ  
 [953] τά τ' ἄλλα πάντα κάποδείρασ' οἴχεται.

# Lyrik

[954] [Κινησιάς]: οἶμοι τί πάθω; τίνα βινήσω  
[955] τῆς καλλίστης πασῶν ψευσθείς;  
[956] πῶς ταυτηνὶ παιδοτροφήσω;  
[957] ποῦ Κυναλώπηξ;  
[958] μίσθωσόν μοι τὴν τίτθην.  
[959] [Χορὸς Γερόντων]: ἐν δεινῷ γ' ὦ δύστηνε κακῷ  
[960] τείρει ψυχὴν ἐξαπατηθείς.  
[961] κᾶγωγ' οἰκτίρω σ' αἰαῖ.  
[962] ποῖος γὰρ ἂν ἦ νέφρος ἀντίσχοι,  
[963] ποία ψυχὴ, ποῖοι δ' ὄρχεις,  
[964] ποία δ' ὄσφυς, ποῖος δ' ὄρρος  
[965] κατατεινόμενος  
[966] καὶ μὴ βινῶν τοὺς ὄρθρους;  
[967] [Κινησιάς]: ὦ Ζεῦ δεινῶν ἀντισπασμῶν.  
[968] [Χορὸς Γερόντων]: ταυτὶ μέντοι νυνὶ σ' ἐποίησ'  
[969] ἢ παμβδελυρὰ καὶ παμμυσαρά.  
[970] [Κινησιάς]: μὰ Δί' ἀλλὰ φίλη καὶ παγγλυκερά.  
[971] [Χορὸς Γερόντων]: ποία γλυκερά; μιὰρὰ μιὰρά.  
[972] [Κινησιάς]: μιὰρὰ δῆτ' ὦ Ζεῦ ὦ Ζεῦ.  
[973] εἴθ' αὐτὴν ὥσπερ τοὺς θωμοὺς  
[974] μεγάλῳ τυφῷ καὶ πρηστῆρι  
[975] ξυστρέψας καὶ ξυγγογγύλας  
[976] οἴχοιο φέρων, εἴτα μεθείης,  
[977] ἢ δὲ φέροιτ' αὖ πάλιν ἐς τὴν γῆν,  
[978] κᾶτ' ἐξαίφνης  
[979] περὶ τὴν ψωλὴν περιβαίη.

# Iamben

[980] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: πᾶ τᾶν Ἀσανᾶν ἐστὶν ἃ γερωχία  
[981] ἢ τοὶ πρυτάνεις; λῶ τι μουσίξαι νέον.  
[982] [Κινησιάς]: σὺ δ' εἴ πότερον ἄνθρωπος ἢ κονίσσαλος;  
[983] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: κᾶρυξ ἐγὼν ὦ κυρσάνιε ναὶ τῷ σιῶ  
[984] ἔμολον ἀπὸ Σπάρτας περὶ τᾶν διαλλαγᾶν.  
[985] [Κινησιάς]: κᾶπειτα δόρυ δῆθ' ὑπὸ μάλης ἦκεις ἔχων;  
[986] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: οὐ τὸν Δί' οὐκ ἐγὼν γα.  
[986b] [Κινησιάς]: ποῖ μεταστρέφει;  
[987] τί δὴ προβάλλει τὴν χλαμύδ'; ἢ βουβωνιᾶς  
[988] ὑπὸ τῆς ὀδοῦ;  
[988b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: παλαιόρ γα ναὶ τὸν Κάστορα  
[989] ὠνθρωπος.  
[989b] [Κινησιάς]: ἀλλ' ἔστukas ὦ μιαρῶτατε.  
[990] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: οὐ τὸν Δί' οὐκ ἐγὼν γα· μηδ' αὖ πλαδδίη.  
[991] [Κινησιάς]: τί δ' ἐστὶ σοι τοδί;  
[991b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: σκυτάλα Λακωνικά.  
[992] [Κινησιάς]: εἴπερ γε χαῦτη 'στὶ σκυτάλη Λακωνική.  
[993] ἀλλ' ὥς πρὸς εἰδότη' ἐμὲ σὺ τάληθῃ λέγε.  
[994] τί τὰ πράγμαθ' ὑμῖν ἐστὶ τάν Λακεδαίμονι;  
[995] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: ὀρσὰ Λακεδαίμων πᾶα καὶ τοὶ σύμμαχοι  
[996] ἅπαντες ἐστύκαντι· Πελλάννας δὲ δεῖ.  
[997] [Κινησιάς]: ἀπὸ τοῦ δὲ τουτὶ τὸ κακὸν ὑμῖν ἐνέπεσεν;

[998]                    ἀπὸ Πανός;  
[998b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]:                    οὐκ, ἀλλ' ἄρχεν οἱὼ Λαμπιτώ,  
[999]                    ἔπειτα τάλλαι τὰ κατὰ Σπάρταν ἅμα  
[1000]                    γυναῖκες ἅπερ ἀπὸ μιᾶς ὑσπλαγίδος  
[1001]                    ἀπήλασαν τὼς ἄνδρας ἀπὸ τῶν ὑσσάκων.  
[1002] [Κινησιᾶς]: πῶς οὖν ἔχετε;  
[1002b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]:                    μογίομες. ἂν γὰρ τὰν πόλιν  
[1003]                    ἅπερ λυχνοφορίοντες ἐπικεκύφαμες.  
[1004]                    τὰ γὰρ γυναῖκες οὐδὲ τῷ μύρτω σιγεῖν  
[1005]                    ἔωντι, πρὶν γ' ἅπαντες ἐξ ἐνὸς λόγῳ  
[1006]                    σπονδὰς ποιησώμεσθα ποττὰν Ἑλλάδα.  
[1007] [Κινησιᾶς]: τουτὶ τὸ πράγμα πανταχόθεν ξυνομῶμοται  
[1008]                    ὑπὸ τῶν γυναικῶν· ἄρτι νυνὶ μανθάνω.  
[1009]                    ἀλλ' ὡς τάχιστα φράζε περὶ διαλλαγῶν  
[1010]                    αὐτοκράτορας πρέσβεις ἀποπέμπειν ἐνθαδί.  
[1011]                    ἐγὼ δ' ἑτέρους ἐνθένδε τῇ βουλῇ φράσω  
[1012]                    πρέσβεις ἐλέσθαι τὸ πέος ἐπιδείξας τοδί.  
[1013] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: ποτάομαι· κράτιστα γὰρ παντᾶ λέγεις.

## Chor

### Trochäen

[1014] [Χορὸς Γερόντων]: οὐδέν ἐστι θηρίον γυναικὸς ἀμαχώτερον,  
[1015]                    οὐδὲ πῦρ, οὐδ' ὧδ' ἀναιδῆς οὐδεμία πόρδαλις.  
[1016] [Χορὸς Γυναικῶν]: ταῦτα μέντοι σὺ ξυνεῖς εἶτα πολεμεῖς ἐμοί,  
[1017]                    ἐξὸν ὦ πόνηρε σοὶ βέβαιον ἔμ' ἔχειν φίλην;  
[1018] [Χορὸς Γερόντων]: ὡς ἐγὼ μισῶν γυναῖκας οὐδέποτε παύσομαι.  
[1019] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ὅταν βούλῃ σύ· νῦν δ' οὖν οὐ σε περιόψομαι  
[1020]                    γυμνὸν ὄνθ' οὕτως. ὀρώ γὰρ ὡς καταγέλαστος εἶ.  
[1021]                    ἀλλὰ τὴν ἐξωμίδ' ἐνδύσω σε προσιούσ' ἐγώ.  
[1022] [Χορὸς Γερόντων]: τοῦτο μὲν μὰ τὸν Δί' οὐ πονηρὸν ἐποιήσατε·  
[1023]                    ἀλλ' ὑπ' ὀργῆς γὰρ πονηρᾶς καὶ τότ' ἀπέδυν ἐγώ.  
[1024] [Χορὸς Γυναικῶν]: πρῶτα μὲν φαίνει γ' ἀνὴρ, εἶτ' οὐ καταγέλαστος εἶ.  
[1025]                    κεῖ με μὴ 'λύπεις, ἐγὼ σου κἂν τόδε τὸ θηρίον  
[1026]                    τούπὶ τῷφθαλμῷ λαβοῦσ' ἐξεῖλον ἂν ὃ νῦν ἔνι.  
[1027] [Χορὸς Γερόντων]: τοῦτ' ἄρ' ἦν με τούπιτρίβον, δακτύλιος οὐτοσί·  
[1028]                    ἐκσκάλευσον αὐτό, κᾶτα δεῖξον ἀφελουσά μοι·  
[1029]                    ὡς τὸν ὀφθαλμόν γέ μου νῆ τὸν Δία πάλαι δάκνει.  
[1030] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλὰ δράσω ταῦτα· καίτοι δύσκολος ἔφυς ἀνὴρ.  
[1031]                    ἦ μέγ' ὦ Ζεῦ χρῆμ' ἰδεῖν τῆς ἐμπίδος ἔνεστί σοι.  
[1032]                    οὐχ ὀρᾶς; οὐκ ἐμπὶς ἐστὶν ἤδε Τρικορυσία;  
[1033] [Χορὸς Γερόντων]: νῆ Δί' ὠνησάς γέ μ', ὡς πάλαι γέ μ' ἐφρεωρύχει,  
[1034]                    ὥστ' ἐπειδὴ 'ξηρέθη, ῥεῖ μου τὸ δάκρυον πολύ.  
[1035] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ἀποψήσω σ' ἐγώ, καίτοι πάνυ πονηρὸς εἶ,  
[1036]                    καὶ φιλήσω.  
[1036b] [Χορὸς Γερόντων]:                    μὴ φιλήσης.  
[1036c] [Χορὸς Γυναικῶν]:                    ἦν τε βούλῃ γ' ἦν τε μή.  
[1037] [Χορὸς Γερόντων]: ἀλλὰ μὴ ὥρασ' ἴκοισθ'· ὡς ἐστὲ θωπικαὶ φύσει,  
[1038]                    κᾶστ' ἐκεῖνο τοῦπος ὀρθῶς κού κακῶς εἰρημένον,  
[1039]                    οὔτε σὺν πανωλέθροισιν οὔτ' ἄνευ πανωλέθρων.  
[1040]                    ἀλλὰ νυνὶ σπένδομαί σοι, καὶ τὸ λοιπὸν οὐκέτι

[1041] οὔτε δράσω φλαῦρον οὐδὲν οὔθ' ὑφ' ὑμῶν πείσομαι.  
[1042] ἀλλὰ κοινῇ συσταλέντες τοῦ μέλους ἀρξώμεθα.

## Chor

### Strophe 1

[1043] [Χορός]: οὐ παρασκευαζόμεσθα  
[1044] τῶν πολιτῶν οὐδέν' ὧ νδρες  
[1045] φλαῦρον εἰπεῖν οὐδὲ ἔν.  
[1046] ἀλλὰ πολὺ τοῦμπαλιν πάντ' ἀγαθὰ καὶ λέγειν  
[1047] καὶ δρᾶν· ἱκανὰ γὰρ τὰ κακὰ καὶ τὰ παρακείμενα.  
[1048] ἀλλ' ἐπαγγελλέτω πᾶς ἀνὴρ καὶ γυνή,  
[1050] εἴ τις ἀργυρίδιον δεῖται  
[1051] λαβεῖν μναῖς ἢ δύ' ἢ τρεῖς,  
[1052] ὡς † πόλλ' ἔσω 'στὶν†  
†  
[1053] κᾶχομεν βαλλάντια.  
[1054] κἄν ποτ' εἰρήνη φανῇ,  
[1055] ὅστις ἂν νυνὶ δανείσῃται  
[1056] παρ' ἡμῶν,  
[1057] ἂν λάβῃ μηκέτ' ἀποδοῶ.

### Antistrophe 1

[1058] [Χορός]: ἐστιᾶν δὲ μέλλομεν ξένους  
[1059] τινὰς Καρυστίους, ἄνδρας  
[1060] καλοὺς τε κάγαθούς.  
[1061] κᾶστιν ἔτ' ἔτνος τι· καὶ δελφάκιον ἦν τί μοι,  
[1062] καὶ τοῦτο τέθυχ', ὡς τὰ κρέ' ἔδεσθ' ἀπαλὰ καὶ καλά.  
[1063] ἦκετ' οὖν εἰς ἐμοῦ τήμερον· πρῶ δὲ χρῆ  
[1064] τοῦτο δρᾶν λελουμένους αὖ  
[1065] τούς τε καὶ τὰ παιδί', εἴτ' εἴσω βαδίζειν,  
[1066] μηδ' ἐρέσθαι μηδένα,  
[1067] ἀλλὰ χωρεῖν ἄντικρυς  
[1068] ὥσπερ οἴκαδ' εἰς ἑαυτῶν  
[1070] γεννικῶς, ὡς  
[1071] ἢ θύρα κεκλήσεται.

## Anapæste

[1072] [Χορός]: καὶ μὴν ἀπὸ τῆς Σπάρτης οἰδὶ πρέσβεις ἔλκοντες ὑπήνας  
[1073] χωροῦσ', ὥσπερ χοιροκομεῖον περὶ τοῖς μηροῖσιν ἔχοντες.  
[1074] ἄνδρες Λάκωνες πρῶτα μὲν μοι χαίρετε,  
[1075] εἴτ' εἵπαθ' ἡμῖν πῶς ἔχοντες ἦκετε.  
[1076] [Λάκων]: τί δεῖ ποθ' ὑμὲ πολλὰ μουσίδδειν ἔπη;  
[1077] ὀρῆν γὰρ ἔξεσθ' ὡς ἔχοντες ἴκομες.  
[1078] [Χορός]: βαβαί· νενεύρωται μὲν ἦδε συμφορὰ  
[1079] δεινῶς, †τεθερμῶσθαί γε† χεῖρον φαίνεται.  
[1080] [Λάκων]: ἄφατα. τί κα λέγοι τις; ἀλλ' ὅπα σέλει  
[1081] παντᾶ τις ἐλσὼν ἀμὶν εἰράναν σέτω.  
[1082] [Χορός]: καὶ μὴν ὀρῶ καὶ τούσδε τοὺς αὐτόχθονας  
[1083] ὥσπερ παλαιστὰς ἄνδρας ἀπὸ τῶν γαστέρων

[1084] **θαίματι' ἀποστέλλοντας· ὥστε φαίνεται**  
 [1085] **ἀσκητικὸν τὸ χρῆμα τοῦ νοσήματος.**  
 [1086] [Ἀθηναῖος]: **τίς ἂν φράσεις ποῦ' στιν ἡ Λυσιστράτη;**  
 [1087] **ὥς ἄνδρες** ἡμεῖς οὐτοὶ **τοιοῦτοί.**  
 [1088] [Χορός]: **χαῦτη ξυνάδει χήτέρα ταύτη νόσω.**  
 [1089] **ἧ που πρὸς ὄρθρον σπασμὸς ὑμᾶς λαμβάνει;**  
 [1090] [Ἀθηναῖος]: **μὰ Δί' ἀλλὰ ταυτὶ δρῶντες ἐπιτετρίμμεθα.**  
 [1091] **ὥστ' εἴ τις ἡμᾶς μὴ διαλλάξει ταχύ,**  
 [1092] **οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐ Κλεισθένη βινήσομεν.**  
 [1093] [Χορός]: **εἰ σωφρονεῖτε, θαίματια λήψεσθ', ὅπως**  
 [1094] **τῶν Ἑρμοκοπιδῶν μὴ τις ὑμᾶς ὀψεται.**  
 [1095] [Ἀθηναῖος]: **νῆ τὸν Δί' εὖ μέντοι λέγεις.**  
 [1095b] [Λάκων]: **ναὶ τῷ σιῶ**  
 [1096] **παντᾶ γὰρ. φέρε τὸ ἔσθος ἀμβαλῶμεθα.**  
 [1097] [Ἀθηναῖος]: **ὦ χαίρετ' ὦ Λάκωνες· αἰσχύρᾳ γ' ἐπάθομεν.**  
 [1098] [Λάκων]: **ὦ Πολυχαρεΐδα δεινὰ κ' αὖ 'πεπόνθεμες,**  
 [1099] **αἱ εἶδον ἀμὲ τῶνδρες ἀμπεφλασμένως.**  
 [1100] [Ἀθηναῖος]: **ἄγε δὴ Λάκωνες αὐθ' ἕκαστα χρή λέγειν.**  
 [1101] **ἐπὶ τί πάρεστε δεῦρο;**  
 [1101b] [Λάκων]: **περὶ διαλλαγᾶν**  
 [1102] **πρέσβεις.**  
 [1102b] [Ἀθηναῖος]: **καλῶς δὴ λέγετε· χήμεῖς τουτογί.**  
 [1103] **τί οὐ καλοῦμεν δῆτα τὴν Λυσιστράτην,**  
 [1104] **ἥπερ διαλλάξειεν ἡμᾶς ἂν μόνῃ;**  
 [1105] [Λάκων]: **ναὶ τῷ σιῶ καὶν λῆτε τὸν Λυσίστρατον.**  
 [1106] [Ἀθηναῖος]: **ἀλλ' οὐδὲν ἡμᾶς, ὥς ἔοικε, δεῖ καλεῖν·**  
 [1107] **αὐτὴ γάρ, ὥς ἤκουσεν, ἦδ' ἐξέρχεται.**

## Anapäste

[1108] [Χορός]: **χαῖρ' ὦ πασῶν ἀνδρειοτάτη· δεῖ δὴ νυνὶ σε γενέσθαι**  
 [1109] **δεινὴν δειλὴν ἀγαθὴν φαύλην σεμνὴν ἀγανὴν πολύπειρον·**  
 [1110] **ὥς οἱ πρῶτοι τῶν Ἑλλήνων τῇ σῇ ληφθέντες ἴυγγι**  
 [1111] **συνεχώρησάν σοι καὶ κοινῇ τάγκλήματα πάντ' ἐπέτρεψαν.**  
 [1112] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' οὐχὶ χαλεπὸν τοῦργον, εἰ λάβοι γέ τις**  
 [1113] **ὀργῶντας ἀλλήλων τε μὴ 'κπειρωμένους.**  
 [1114] **τάχα δ' εἴσομαι 'γώ. ποῦ 'στιν ἡ Διαλλαγή;**  
 [1115] **πρόσαγε λαβοῦσα πρῶτα τοὺς Λακωνικούς,**  
 [1116] **καὶ μὴ χαλεπῇ τῇ χειρὶ μηδ' αὐθαδικῇ,**  
 [1117] **μηδ' ὥσπερ ἡμῶν ἄνδρες ἀμαθῶς τοῦτ' ἔδρων,**  
 [1118] **ἀλλ' ὥς γυναῖκας εἰκός, οἰκεῖως πάνυ,**  
 [1119] **ἦν μὴ διδῶ τὴν χεῖρα, τῆς σάθης ἄγε.**  
 [1120] **ἴθι καὶ σὺ τούτους τοὺς Ἀθηναίους ἄγε,**  
 [1121] **οὗ δ' ἂν διδῶσι πρόσαγε τούτους λαβομένη.**  
 [1122] **ἄνδρες Λάκωνες στήτε παρ' ἐμὲ πλησίον,**  
 [1123] **ἐνθένδε δ' ὑμεῖς, καὶ λόγων ἀκούσατε.**  
 [1124] **ἐγὼ γυνὴ μέν εἰμι, νοῦς δ' ἔνεστί μοι,**  
 [1125] **αὐτὴ δ' ἐμαυτῆς οὐ κακῶς γνώμης ἔχω,**  
 [1126] **τοὺς δ' ἐκ πατρός τε καὶ γεραιτέρων λόγους**  
 [1127] **πολλοὺς ἀκούσας' οὐ μεμούσωμαι κακῶς.**  
 [1128] **λαβοῦσα δ' ὑμᾶς λοιδορῆσαι βούλομαι**  
 [1129] **κοινῇ δικαίως, οἱ μῖς ἐκ χέρνιβος**

[1130] βωμοὺς περιρραίνοντες ὥσπερ ξυγγενεῖς  
 [1131] Ὀλυμπίᾳσιν, ἐν Πύλαις, Πυθοῖ πόσους  
 [1132] εἵποιμ' ἂν ἄλλους, εἴ με μηκύνειν δέοι;  
 [1133] ἐχθρῶν παρόντων βαρβάρων στρατεύματι  
 [1134] Ἕλληνας ἄνδρας καὶ πόλεις ἀπόλλυτε.  
 [1135] εἷς μὲν λόγος μοι δεῦρ' αἰεὶ περαίνεται.  
 [1136] [Ἀθηναῖος]: ἐγὼ δ' ἀπόλλυμαί γ' ἀπεψωλημένος.  
 [1137] [Λυσιστράτη]: εἴτ' ὦ Λάκωνες, πρὸς γὰρ ὑμᾶς τρέψομαι,  
 [1138] οὐκ ἴσθ' ὅτ' ἐλθὼν δεῦρο Περικλείδας ποτὲ  
 [1139] ὁ Λάκων Ἀθηναίων ἱκέτης καθέζετο  
 [1140] ἐπὶ τοῖσι βωμοῖς ὠχρὸς ἐν φοινικίδι  
 [1141] στρατιὰν προσαιτῶν; ἡ δὲ Μεσσήνη τότε  
 [1142] ὑμῖν ἐπέκειτο χῶ θεὸς σείων ἅμα.  
 [1143] ἐλθὼν δὲ σὺν ὀπλίταισι τετρακισχιλίοις  
 [1144] Κίμων ὅλην ἔσωσε τὴν Λακεδαίμονα.  
 [1145] ταυτὶ παθόντες τῶν Ἀθηναίων ὕπο  
 [1146] δηοῦτε χώραν, ἥς ὑπ' εὖ πεπόνθατε;  
 [1147] [Ἀθηναῖος]: ἀδικοῦσιν οὗτοι νῆ Δί' ὦ Λυσιστράτη.  
 [1148] [Λάκων]: ἀδικίομες· ἀλλ' ὁ πρωκτὸς ἄφατος ὥς καλός.  
 [1149] [Λυσιστράτη]: ὑμᾶς δ' ἀφήσειν τοὺς Ἀθηναίους μ' οἶει;  
 [1150] οὐκ ἴσθ' ὅθ' ὑμᾶς οἱ Λάκωνες αὖθις αὖ  
 [1151] κατωνάκας φοροῦντας ἐλθόντες δορὶ  
 [1152] πολλοὺς μὲν ἄνδρας Θετταλῶν ἀπώλεσαν,  
 [1153] πολλοὺς δ' ἐταίρους Ἰππίου καὶ Ξυμμάχους,  
 [1154] Ξυνεκμαχοῦντες τῇ τόθ' ἡμέρᾳ μόνοι,  
 [1155] κήλευθέρωσαν κἀντὶ τῆς κατωνάκης  
 [1156] τὸν δῆμον ὑμῶν χλαῖναν ἡμπέσχον πάλιν;  
 [1157] [Λάκων]: οὐπα γυναῖκ' ὅπωπα χαῖντεραν.  
 [1158] [Ἀθηναῖος]: ἐγὼ δὲ κύσθον γ' οὐδέπω καλλίονα.  
 [1159] [Λυσιστράτη]: τί δῆθ' υπηργμένων γε πολλῶν κάγαθῶν  
 [1160] μάχεσθε κού παύεσθε τῆς μοχθηρίας;  
 [1161] τί δ' οὐ διηλλάγητε; φέρε τί τούμποδῶν;  
 [1162] [Λάκων]: ἀμές γε λῶμες, αἵ τις ἀμὶν τῶγκυκλον  
 [1163] λῆ τοῦτ' ἀποδόμεν.  
 [1163b] [Λυσιστράτη]: ποῖον ὦ τᾶν;  
 [1163c] [Λάκων]: τὰν Πύλον,  
 [1164] ὅσπερ πάλαι δεόμεθα καὶ βλιμάττομες.  
 [1165] [Ἀθηναῖος]: μὰ τὸν Ποσειδῶ τοῦτο μὲν γ' οὐ δράσετε.  
 [1166] [Λυσιστράτη]: ἄφετ' ὦγάθ' αὐτοῖς.  
 [1166b] [Ἀθηναῖος]: κᾶτα τίνα κινήσομεν;  
 [1167] [Λυσιστράτη]: ἕτερόν γ' ἀπαιτεῖτ' ἀντὶ τούτου χωρίον.  
 [1168] [Ἀθηναῖος]: τὸ δεῖνα τοίνυν παράδοθ' ἡμῖν τουτονὶ  
 [1169] πρῶτιστα τὸν Ἐχινούντα καὶ τὸν Μηλιά  
 [1170] κόλπον τὸν ὀπισθεν καὶ τὰ Μεγαρικὰ σκέλη.  
 [1171] [Λάκων]: οὐ τῷ σιῶ οὐχὶ πάντα γ' ὦ λισσάνιε.  
 [1172] [Λυσιστράτη]: ἔατε, μηδὲν διαφέρει περὶ σκελοῖν.  
 [1173] [Ἀθηναῖος]: ἤδη γεωργεῖν γυμνὸς ἀποδὺς βούλομαι.  
 [1174] [Λάκων]: ἐγὼ δὲ κοπραγωγεῖν γὰ πρῶτα ναι τῷ σιῷ.  
 [1175] [Λυσιστράτη]: ἐπὴν διαλλαγήτε, ταῦτα δράσετε.  
 [1176] ἀλλ' εἰ δοκεῖ δρᾶν ταῦτα, βουλευσασθε καὶ  
 [1177] τοῖς Ξυμμάχοις ἐλθόντες ἀνακοινώσατε.  
 [1178] [Ἀθηναῖος]: ποίοισιν ὦ τᾶν Ξυμμάχοις; ἐστύκαμεν.

[1179] οὐ ταῦτά δόξει τοῖσι συμμάχοισι νῶν  
 [1180] βινεῖν ἅπασιν;  
 [1180b] [Λάκων]: τοῖσι γῶν ναιὶ τῷ σιῶ  
 [1181] ἀμοῖσι.  
 [1181b] [Ἀθηναῖος]: καὶ γὰρ ναιὶ μὰ Δία Καρυστίοις.  
 [1182] [Λυσιστράτη]: καλῶς λέγετε. νῦν οὖν ὅπως ἀγνεύσετε,  
 [1183] ὅπως ἂν αἱ γυναῖκες ὑμᾶς ἐν πόλει  
 [1184] ξενίσωμεν ὧν ἐν ταῖσι κίσταις εἶχομεν.  
 [1185] ὄρκους δ' ἐκεῖ καὶ πίστιν ἀλλήλοις δότε.  
 [1186] κᾶπειτα τὴν αὐτοῦ γυναῖχ' ὑμῶν λαβὼν  
 [1187] ἅπεισ' ἕκαστος.  
 [1187b] [Ἀθηναῖος]: ἀλλ' ἴωμεν ὡς τάχος.  
 [1188] [Λάκων]: ἄγ' ὅπα τυ λῆς.  
 [1188b] [Ἀθηναῖος]: νῆ τὸν Δί' ὡς τάχιστ' ἄγε.

## Antistrophe 2

[1189] [Χορός]: στρωμάτων δὲ ποικίλων καὶ  
 [1190] χλανιδίων καὶ ξυστίδων καὶ  
 [1191] χρυσίων, ὅσ' ἐστί μοι,  
 [1192] οὐ φθόνος ἔνεστί μοι πᾶσι παρέχειν φέρειν  
 [1193] τοῖς παισίν, ὁπόταν τε θυγάτηρ τινὶ κανηφορῇ.  
 [1194] πᾶσιν ὑμῖν λέγω λαμβάνειν τῶν ἐμῶν  
 [1195] χρημάτων νῦν ἔνδοθεν, καὶ  
 [1196] μηδὲν οὕτως εὖ σεσημάν  
 [1197] θαι τὸ μὴ οὐχὶ  
 [1198] τοὺς ῥύπους ἀνασπάσαι,  
 [1199] χᾶττ' ἂν ἔνδον ἦ φορεῖν.  
 [1200] ὄψεται δ' οὐδὲν σκοπῶν, εἰ  
 [1201] μή τις ὑμῶν  
 [1202] ὀξύτερον ἐμοῦ βλέπει.

## Antistrophe 3

[1203] [Χορός]: εἰ δέ τῳ μὴ σῖτος ὑμῶν  
 [1204] ἔστι, βόσκει δ' οἰκέτας καὶ  
 [1205] σμικρὰ πολλὰ παιδιά,  
 [1206] ἔστι παρ' ἐμοῦ λαβεῖν πυρίδια λεπτὰ μέν,  
 [1207] ὁ δ' ἄρτος ἀπὸ χοίνικος ἰδεῖν μάλα νεανίας.  
 [1208] ὅστις οὖν βούλεται τῶν πενήτων ἵτω  
 [1209] εἰς ἐμοῦ σάκκους ἔχων καὶ  
 [1210] κωρύκους, ὡς λήψεται πυ  
 [1210] Weizen  
 [1211] ρούς· ὁ Μανῆς δ'  
 [1212] οὐμὸς αὐτοῖς ἐμβαλεῖ.  
 [1213] πρὸς γε μέντοι τὴν θύραν  
 [1214] προαγορεύω μὴ βαδίζειν  
 [1215] τὴν ἐμήν, ἀλλ'  
 [1215a] εὐλαβεῖσθαι τὴν κύνα.



# Lyrische Szene

- [1216] [Ἀθηναῖος Α.]: : ἄνοιγε τὴν θύραν· παραχωρεῖν οὐ θέλεις;  
[Ἀθηναῖος] nicht willst du;
- [1217] : ὑμεῖς τί κάθησθε; μῶν ἐγὼ τῇ λαμπάδι  
[Ἀθηναῖος] der Fackel
- [1218] : ὑμᾶς κατακαύσω; φορτικὸν τὸ χωρίον.  
[Ἀθηναῖος] der Ort.
- [1219] : οὐκ ἂν ποιήσαιμ'. εἰ δὲ πάνυ δεῖ τοῦτο δρᾶν,  
[Ἀθηναῖος] dieses zu tun,
- [1220] : ὑμῖν χαρίσασθαι, προσταλαιπωρήσομεν.  
[Ἀθηναῖος] Gefallen zu tun, werden wir zusätzlich mühen uns.
- [1221] [Ἀθηναῖος Β]: χήμεῖς γε μετὰ σοῦ ξυνταλαιπωρήσομεν.
- [1222] [Ἀθηναῖος Α.]: : οὐκ ἄπιτε; κωκύσεσθε τὰς τρίχας μακρά.  
[Ἀθηναῖος] Haare lang.
- [1223] : οὐκ ἄπιθ', ὅπως ἂν οἱ Λάκωνες ἔνδοθεν  
[Ἀθηναῖος] Lakedaimonier drinnen
- [1224] : καθ' ἡσυχίαν ἀπίωσιν εὖωχημένοι;  
[Ἀθηναῖος] weg gehen mögen gut bewirtet seiend;
- [1225] [Ἀθηναῖος Β.]: : οὐπω τοιοῦτον συμπόσιον ὅπωπ' ἐγώ.  
[Ἀθηναῖος] habe gesehen ich.
- [1226] : ἧ καὶ χαρίεντες ἦσαν οἱ Λακωνικοί·  
[Ἀθηναῖος] die Lakonischen·
- [1227] : ἡμεῖς δ' ἐν οἴνῳ συμπόται σοφώτατοι.  
[Ἀθηναῖος] Zech genossen weisesten.
- [1228] [Ἀθηναῖος Α.]: : ὀρθῶς γ', ὅτιη νήφοντες οὐχ ὑγιαίνομεν·  
[Ἀθηναῖος] nicht sind wir gesund·
- [1229] : ἦν τοὺς Ἀθηναίους ἐγὼ πείσω λέγων,  
[Ἀθηναῖος] überzeuge sprechend seiend,
- [1230] : μεθύνοντες ἀεὶ πανταχοῖ πρεσβεύσομεν.  
[Ἀθηναῖος] überall werden wir Gesandtschaften führen.
- [1231] : νῦν μὲν γὰρ ὅταν ἔλθωμεν ἐς Λακεδαίμονα  
[Ἀθηναῖος] nach Lakedaimon
- [1232] : νήφοντες, εὐθύς βλέπομεν ὃ τι ταραξομεν·  
[Ἀθηναῖος] irgend werden wir auf rühren·
- [1233] : ὥσθ' ὃ τι μὲν ἂν λέγωσιν οὐκ ἀκούομεν,  
[Ἀθηναῖος] nicht hören wir,
- [1234] : ἃ δ' οὐ λέγουσι, ταῦθ' ὑπονενοήκαμεν,  
[Ἀθηναῖος] dieses haben wir unterstellt,
- [1235] : ἀγγέλλομεν δ' οὐ ταῦτ' αὐτῶν αὐτῶν πέρι.  
[Ἀθηναῖος] gleichen über.
- [1236] : νυνὶ δ' ἅπαντ' ἤρεσκεν· ὥστ' εἰ μὲν γέ τις  
[Ἀθηναῖος] doch irgendwer
- [1237] : ᾄδοι Τελαμῶνος, Κλειταγόρας ᾄδειν δέον,  
[Ἀθηναῖος] singen nötig seiend,
- [1238] : ἐπηνέσαμεν ἂν καὶ προσεπιωρκήσαμεν.  
[Ἀθηναῖος] und hinzu schworen wir.
- [1239] : ἀλλ' οὐτοὶ γὰρ αὖθις ἔρχονται πάλιν  
[Ἀθηναῖος] kommen sie wieder
- [1240] : ἐς ταυτόν. οὐκ ἐρρήσετ' ὦ μαστιγίαι;  
[Ἀθηναῖος] o Geißel würdige;
- [1241] [Ἀθηναῖος Β.]: : νῆ τὸν Δί' ὥς ἤδη γε χωροῦσ' ἔνδοθεν.  
[Ἀθηναῖος] gehen sie von innen.
- [1242] [Λάκων]: ὦ Πολυχαρεΐδα λαβὲ τὰ φουσατήρια,  
[1243] ἵν' ἐγὼ διποδιάξω τε κάεισω καλὸν  
[1244] ἐς τῶς Ἀσαναίως τε † καὶ ἐς ἡμᾶς ἅμα †.  
† †.
- [1245] [Ἀθηναῖος]: λαβὲ δῆτα τὰς φουσαλλίδας πρὸς τῶν θεῶν,  
[1246] ὥς ἥδομαί γ' ὑμᾶς ὀρῶν ὀρχουμένους.

# Lyrik

- [1247] [Χορὸς Λακεδαιμονίων]: ὄρμαον  
[1248] τῶς κυρσανίως ὦ Μναμούνα  
[1249] τάν τ' ἐμὲν Μῶαν, ἅτις  
[1250] οἶδεν ἀμὲ τῶς τ' Ἀσαναίως,  
[1251] ὅκα τοὶ μὲν ἐπ' Ἀρταμιτίῳ  
[1252] πρῶκροον σιοεῖκελοι  
[1253] ποττὰ κάλα τῶς Μήδως τ' ἐνίκων,  
[1254] ἀμὲ δ' αὖ Λεωνίδας  
[1255] ἄγεν ἕπερ τῶς κάπρως  
[1256] θάγοντας οἰῶ τὸν ὀδόντα·  
[1257] πολὺς δ' ἀμφὶ τὰς γένυας ἀφρὸς † ἦνσει †,  
† †  
[1258] πολὺς δ' ἀμᾶ καττῶν σκελῶν ἀφρὸς ἴετο.  
[1260] ἦν γὰρ τῶνδρες οὐκ ἐλάσσως  
[1261] τᾶς ψάμμας τοὶ Πέρσαι.  
[1262] ἀγροτέρα σηροκτόνε  
[1263] μόλε δεῦρο παρσένε σιὰ  
[1264] ποττὰς σπονδάς,  
[1265] ὡς συνέχης πολὺν ἀμὲ χρόνον.  
[1266] νῦν δ' αὖ φιλία τ' αἰὲς εὖπορος εἶη  
[1267] ταῖς συνθήκαις,  
[1268] καὶ τᾶν αἰμυλᾶν ἀλωπέκων παυσαίμεθα.  
[1269] ὦ δεῦρ' ἴθι δεῦρ' ὦ  
[1270] κυναγὲ παρσένε.  
[1273] [Ἀθηναῖος]: ἄγε νυν ἐπειδὴ τᾶλλα πεποιήται καλῶς,  
[1274] ἀπάγεσθε ταύτας ὦ Λάκωνες, τάσδε τε  
[1275] ὑμεῖς· ἀνὴρ δὲ παρὰ γυναῖκα καὶ γυνή  
[1276] στήτω παρ' ἄνδρα, κᾶτ' ἐπ' ἀγαθαῖς συμφοραῖς  
[1277] ὀρχησάμενοι θεοῖσιν εὐλαβώμεθα  
[1278] τὸ λοιπὸν αὐθις μὴ ἔξαμαρτάνειν ἔτι.

# Lyrik

- [1279] [Χορὸς Ἀθηναίων]: πρόσαγε χορόν, ἔπαγε δὲ Χάριτας,  
[1280] ἐπὶ δὲ κάλεσον Ἄρτεμιν,  
[1281] ἐπὶ δὲ δίδυμον ἀγέχορον  
[1282] Ἴήιον  
[1283] εὖφρον', ἐπὶ δὲ Νύσιον,  
[1284] ὃς μετὰ μαινάσι Βάκχιος ὄμμασι δαίεται,  
[1285] Δία τε πυρὶ φλεγόμενον, ἐπὶ τε  
[1286] πότνιαν ἄλοχον ὀλβίαν·  
[1287] εἶτα δὲ δαίμονας, οἷς ἐπιμάρτυσι  
[1288] χρησόμεθ' οὐκ ἐπιλήσμοισιν  
[1289] Ἥσυχίας πέρι τῆς ἀγανόφρονος,  
[1290] ἣν ἐποίησε θεὰ Κύπρις.  
[1291] ἀλαλαὶ ἰὴ παιήων·  
[1292] αἶρεσθ' ἄνω ἰαί,  
[1293] ὡς ἐπὶ νίκη ἰαί.  
[1294] εὐοῖ εὐοῖ, εὐαί εὐαί.  
[1295] [Ἀθηναῖος]: πρόφαινε δὴ σὺ Μοῦσαν ἐπὶ νέᾳ νέαν.

# Lyrik

[1296] [Χορὸς Λακεδαιμονίων]: Ταύγετον αὐτ' ἐραννὸν ἐκλιπῶα  
[1297] Μῶα μόλε Λάκαινα πρεπτὸν ἀμὶν  
[1298] κλέωα τὸν Ἀμύκλαις σιὸν  
[1300] καὶ χαλκίοικον Ἀσάναν,  
[1301] Τυνδαρίδας τ' ἀγασώς,  
[1302] τοὶ δὴ παρ Εὐρώταν ψιάδδοντι.  
[1303] εἶα μάλ' ἔμβη  
[1304] ὦ εἶα κοῦφα πάλλων,  
[1305] ὡς Σπάρταν ὑμνίωμες,  
[1306] τᾷ σιῶν χοροὶ μέλονται  
[1307] καὶ ποδῶν κτύπος,  
[1308] ἅ τε πῶλοι ταὶ κόραι  
[1309] παρ τὸν Εὐρωταν  
[1310] ἀμπάλλοντι πυκνὰ ποδοῖν  
[1311] ἀγκονίωαι,  
[1312] ταὶ δὲ κόμαι σείονθ' ἅπερ Βακχᾶν  
[1313] θυρσαδωᾶν καὶ παιδωᾶν.  
[1314] ἀγεῖται δ' ἅ Λήδας παῖς  
[1315] ἀγνὰ χοραγὸς εὐπρεπής.  
[1316] ἀλλ' ἄγε κόμαν παραμπύκιδδε χερί, ποδοῖν τε πάδη  
[1319] ἅ τις ἔλαφος· κρότον δ' ἀμᾶ ποίει χορωφελήταν.  
[1320] καὶ τὰν σιᾶν δ' αὖ τὰν κρατίσταν Χαλκίοικον ὕμνει τὰν πάμμαχον.